



**Vierfach!**  
CDU verlieh Kanzler-Medaillen Seite 5

**Mehrfach!**  
Cronenberg feierte Karneval Seite 8

**Einfach?**  
„VV“ gewann Neujahrsschießen Seite 11

**Zweifach!**  
Die Gewinnspiele der Woche Seite 12

# CRONENBERGER

Ausgabe Nr. 7

## Woche

15./16. Februar 2013



Fon: 02 02 / 47 81 100 • Fax: 02 02 / 47 81 112 • eMail: info@cronenberger-woche.de • Internet www.cronenberger-woche.de

### Aktionspreise

**Siemens Staubsauger 99<sup>99</sup>**  
2.400 Watt, statt € 149,99 nur

**Mikrowelle 59<sup>99</sup>**  
700 Watt, 30 Min.-Timer nur

Bei einem Einkauf ab 50,- Euro erhalten Sie einen **Gutschein von 5,- €** (außer Postdienst)

IHR PERSÖNLICHES KAUFHAUS  
**BUB**

Hauptstraße 25-27  
42349 Wuppertal  
Tel. 47 37 25

### Liebe Leser

### Schnee: Gar nicht ätzend, sondern schön!

Nun sind sie wieder vorüber, die „tollen Tage“, und wir sind alle wieder „ganz normal“ - bis zum 11.11. zumindest, und der kommt auch in diesem Jahr ganz bestimmt wieder schneller als erwartet... Wobei: Wenn diese Anekdote „normal“ ist, dann ist's keineswegs tragisch, dass die Karnevalszeit vorüber ist - so „jeck“ darf's immer sein... Gemeint ist die Anekdote einer CW-Leserin, die vor Beginn der tollen Tage von der Polizei am Hahnerberg dabei erwischt wurde, wie sie ihren Pkw auf der Straße wendete - und dabei vorschriftswidrig eine durchgezogene Linie überfuhr.

Tja, dafür erhielt die Dörper Verkehrssünderin, die ob ihres Vergehens natürlich nicht genannt werden möchte, ein Knöllchen - normal! Pech war zudem, dass die Fahrerin ihre EC-Karte nicht dabei hatte - närrisch zwar, aber da drohte das Knöllchen noch einmal einige Euros teurer zu werden. Aber die Sünderin kannte den Ordnungshüter und appellierte: „Können Sie nicht mit Ihrer EC-Karte für mich auslegen?“ Und jetzt wird's „jeck“: Der Polizeibeamte zückte seine Karte und tat's - toll oder?!

Ob das ein Polizist darf? In diesem Fall egal! Das menschelt, es gibt also nicht nur in der närrischen Zeit „tolle Tage“. In diesem Sinne: Kommen Sie gut durch bis zum Beginn der nächsten Session und falls mal nicht, wünschen wir Ihnen einen „tolle“ Beamten. Schönes Wochenende, Ihre



Na, was haben Sie am Sonntag gemacht? Sind Sie zum Rosensonntagszug ins Tal oder zu den „Veledszöch“ nach Köln, haben Sie einen „Sofa-Tag“ eingelegt oder das Traum-Wetter zu einem Winterspaziergang genutzt? Wir sind mal raus auf einen „Zoch“ durch die Natur und es galt festzustellen: „Neuschnee - ätzend!“, die Überschrift, mit der wir in der vergangenen Woche auf unserer Online-Seite das „Comeback“ der weißen Pracht im CW-Land begrüßten, mag zwar vielen aus der Seele gesprochen haben, sie stimmt aber nur bedingt! Knackige Kälte, Pulverschnee, am Wochenende sogar blauer Himmel und strahlende Sonne obendrauf - das CW-Land präsentierte sich als ein „Wintervunderland“. Sicher, wir alle sehnen uns nach dem Frühling; aber wenn der sich noch nicht einstellen mag, dann warten wir doch in dieser Kulisse wesentlich lieber als in Regen-Tristesse und Grau-in-Grau, oder?! In jedem Fall befanden das Jan (12), Niels (9) und Joschi (9) (Foto) so, die das „Winter-Comeback“ am Cronenberger Bahnhof zu einer zünftigen Schneeballschlacht nutzten - ohne Schnee wäre ja auch schwierig gewesen... Klicken Sie mal durch unsere Winter-Impressionen unter [www.cronenberger-woche.de](http://www.cronenberger-woche.de) - das ist alles andere als „ätzend“...

### Sporthalle: Erst 2020?

Jubel-Stimmung herrschte Mitte Januar bei den Cronenberger Sportvereinen: „Cronenberg bekommt eine neue Sporthalle!“, hieß es bei den 2. Sportgesprächen der CDU.

Passend zum Ende des Karnevals könnte jetzt Katerstimmung aufkommen: Wie einem Verwaltungsschreiben zu entnehmen ist, wird es noch einige Jahre dauern, bis die Halle steht - wahrscheinlich bis zum Ende des Jahrzehnts... Mehr dazu auf der Seite 11.

### Klappt's mit dem ersten Euro-Dreier?

Die RSC-Löwen erwarten morgen in der European League den CGC Viareggio.

Gibt es morgen endlich die ersten drei Punkte in der European League für den RSC Cronenberg? Die Chancen stehen gut, denn ab 20 Uhr ist CGC Viareggio in der Alfred-Henkels-Halle zu Gast. Die Italiener belegen derzeit den dritten Platz in der Vorrundengruppe C und haben die Löwen im Hinspiel mit 7:3 besiegt.

Viareggio möchte seinerseits natürlich gerne die Möglichkeit erhalten, sich für das Europäische Final-Eight-Turnier zu qualifizieren. Trainer Massimo Mariotti hat daher klar die Marschrichtung ausgegeben, die Punkte aus Cronenberg zu entführen.

Die international bekanntesten Spieler von Viareggio sind die torhungrigen Brüder Mirko und Alessandro Bertolucci sowie die

Routiniers Davide Motaran und Enrico Mariotti, die 1997 mit Italien in der Wuppertaler Uni-Halle Weltmeister wurden.

RSC-Trainer Sven Steup will am Samstagabend in der RSC-Halle mit seinen Löwen allerdings dagegen halten - unterstützt durch eine lautstarke Löwen-Höhle. Bei den Cronenbergern ist auch wieder Jens Behrendt dabei, der sich nach seinem Umzug nach Süddeutschland fit gehalten hat und auf seinen Einsatz brennt. Geleitet wird das Spiel vom französischen Schiedsrichterpaar Julien Nicolle aus Lyon und Boris Tarassioux aus Paris.

**Tim Riedel**  
Ausführung sämtlicher Malerarbeiten

- Raumausstattung
- Anstrich und Tapezierarbeiten
- Holz- u. Bautenschutz
- Bodenverlegearbeiten
- Putz- u.- Spachtelarbeiten
- Wasserschadensanierung

**Georg-Arends-Weg 18 • 42369 Wuppertal**  
Tel.: 0202/4959300 Fax 0202/2479902  
Mobil: 0175/2094455

**Neubau - Erstbezug mit Fernblick**

Exkl. Ausstattung, mit Mitbestimmungsmöglichkeiten, Fußbodenheizung, Aufzug, Tiefgarage, barrierefrei, Baubeginn erfolgt. Provisionsfrei.

2 Zi., ca. 69 qm Wfl., EG, Mitte, 30 qm Terrasse + 200 qm Gartenanteil

**Comfort-Eigentumswohnung Kemannstraße 42**

Projekte der **mmp ingenieurbau GMBH**  
Kemannstraße 70  
42349 Wuppertal (Cronenberg)  
Telefon (0202) 459598-0  
**Sonntagsberatung 11.00 - 12.00 Uhr**  
auch nach Büroschluss erreichbar  
[www.mmp-ingenieurbau.de](http://www.mmp-ingenieurbau.de)

Auf der Höhe **wir vermitteln**

Mehr über uns im Internet: [www.aufderhoehe.de](http://www.aufderhoehe.de)

... wir vermitteln Immobilien!

Auf der Höhe Immobilien GmbH, Wuppertal, Tel. 0202-40520

**CRONENBERGER** nun auch bei Facebook!  
Werden Sie Fan: [facebook.com/CronenbergerWoche](http://facebook.com/CronenbergerWoche)

**Siebel** Neukuchhausen 5  
42349 Wuppertal  
K F Z Sachverständigenbüro ☎ 02 02 - 47 30 98

- \* Schadensgutachten / Unfallgutachten
- \* Fahrzeugbewertung / Oldtimerbewertung
- \* Motorrad-Laser-Rahmenvermessung

**GANZ SCHÖN SCHRAUBEN**  
SCHRÄNKE FÜR DACHSCHRÄGEN  
**STEINBERG**  
Schreiner mit Ideen  
Tel.: 0202/740102  
[www.schraenke-nach-mass-steinberg.de](http://www.schraenke-nach-mass-steinberg.de)

SCHREINEREI **Rainer Mucha** 0171-0212004  
MEISTERBETRIEB

**D&B HYUNDAI** Vertragshändler  
Di Santo & Bovenkamp  
Obere Lichtenplätzer Str. 304  
42287 Wuppertal  
Telefon 02 02 - 59 70 37  
[info@disabo.de](mailto:info@disabo.de)  
[www.disabo.de](http://www.disabo.de)

**Goldrausch bei „Tiffany“** Anzeige

Sie möchten gerne wissen, wie viel Ihr Schmuck wert ist?

Kommen Sie vorbei, bei uns werden sie kostenlos und fachmännisch beraten. Ein Besuch im Schmuckgeschäft „Tiffany“ an der Rathausstraße 3 empfiehlt sich immer dann, wenn es um den Ankauf von Gold oder Silber geht. Auch dann, wenn Sie wertvollen Schmuck geerbt haben und dessen Wert gerne ermittelt hätten. Das gilt natürlich auch für die **Zertifizierung von Brillanten und Edelsteinen**. Unsere Fachleute vor Ort können den Nachlass aufteilen, frühere Schätzungen oder Zertifikate kontrollieren oder auch ein altes Gutachten überprüfen. Gerne taxieren wir auch den Wiederbeschaffungswert und erstellen ein Gutachten für die Versicherung.

Aber bei uns wird der Schmuck vor Ort nicht nur fachmännisch bewertet - auch in Sachen **Reparatur von Schmuck, Uhren oder dem Aufziehen von Perlen** hat sich das „Tiffany“ einen guten Namen gemacht. Zudem findet man hier auch ein umfangreiches Sortiment an ausgefallenen **Trauringen und hochwertigen Uhren**, von Fossil, Police, Esprit oder Junkers. Sparen kann man hier auch beim **Wechseln der Batterien**, denn für 2,50 Euro gibt es derzeit eine neue Batterie für die Uhr.

**Tiffany** Goldschmuck & Uhren  
Rathausstr. 3 • 42349 Wuppertal  
[www.juwelier.efes.de](http://www.juwelier.efes.de) ☎ (0202) 94 60 18 46

**Winter-Highlights**  
Beste Ideen und mehr für die eigenen vier Wände.

Preisbeispiel:  
**Komfort-Bett**  
90/100/120 x 200 Zentimeter  
Unser Servicepreis mit Lieferung + Montage **199,-**  
(ohne Rahmen u. Matratze)

**MÖBEL QUALITÄT SEIT 1919**  
**Dickamp**

Telefon: 0202 - 456569  
[moebel-dickamp@t-online.de](mailto:moebel-dickamp@t-online.de)

Möbel Dickamp GmbH & Co. KG • Kipdorf 20 • 42103 Wuppertal-Elberfeld • [www.moebel-dickamp.de](http://www.moebel-dickamp.de)

# AKTUELLE TERMINE



Evangelische Kirchengemeinde Cronenberg

## GOTTESDIENSTE

- Reformierte Kirche, Diakonin Boeddinghaus So., 17.02., 10:00
- Nikodemuskirche, Diakonin Boeddinghaus So., 17.02., 11:15
- Reformierte Kirche, Pfr. Weidner So., 24.02., 10:00
- Friedenskirche, Pfr. Weidner So., 24.02., 11:15

Was bleibt, wenn alles Vergängliche geht, sind die Liebe und die Erinnerung.

Traurig nehmen wir Abschied von

# Edith Köchling

geb Hensel

† 02. 05. 1924 \* 12. 02. 2013

In Liebe und Dankbarkeit

Renate Albrecht geb. Köchling  
 Walter & Petra Bornmann geb. Köchling  
 Ilka, Sven, Jens & Michaela  
 Meike, Ina  
 Kira, Malina, Florian, Tobias

Kondolenzanschrift:

Renate Albrecht, Am Burgholz 17, 42349 Wuppertal

Die Trauerfeier findet am Montag, dem 18.02.2013, um 10.00 Uhr in der Friedhofskapelle der evangelischen Kirche, Solinger Straße, statt.

Die Urnenbeisetzung erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

# Wort zum Sonntag

## Liebe Leserinnen und Leser!

Seit Montag füllt die Nachricht von Papst Benedikts Rücktrittserklärung Schlagzeilen in der Presse, und Kommentatoren versuchen, eine Bilanz seines Lebenswerkes zu formulieren. Als evangelischer Christ, der nicht der Kirchenleitung eines Papstes untersteht, aber mit Respekt und Kritik seinen Weg beobachtet hat, möchte ich einige persönliche Eindrücke zu dieser Gestalt äußern.

Diesem Kirchenmann ist noch in seinen hohen Ämtern die tiefe Frömmigkeit abzuspüren, in der er im bayrischen Katholizismus aufgewachsen ist. Zugleich verbindet er Frömmigkeit mit subtiler Intellektualität, und er betont immer wieder sein Anliegen, Glaube und Vernunft miteinander zu versöhnen. Ein Mensch mit dieser Ausrichtung scheint dafür geboren zu sein, das Wesentliche des Glaubens und der Tradition so formulieren zu können, dass es gläubigen Menschen hilft, den Herausforderungen der Gegenwart zu begegnen. Aber gerade das haben im Rückblick viele Menschen innerhalb und außerhalb der Kirche an ihm vermisst.

Manches an seiner Haltung wird aus seiner Biographie verständlich. Der junge Joseph Ratzinger gehörte gemeinsam mit seinem späteren Gegner Hans Küng zu den Theologen des Aufbruchs im Geist des 2. Vatikanischen Konzils. Küng empfahl ihn damals auch für die Professur in Tübingen, wo sein

Buch „Einführung ins Christentum“ entstand, das auch protestantische Theologen als hoffnungsvolles Zeugnis katholischen Denkens empfahlen. Aber dann erlebte Ratzinger die Studentenunruhen der 68er Jahre als Schock. Offenbar befürchtete er nun, dass auch gut gemeinte Reformen ins Chaos einer Revolution führen müssten, die Grundlagen des Glaubens und der Kirche bedrohen würden. So wandelte sich der Anwalt der Erneuerung zu einem vorsichtigen Bewahrer der Tradition.

Diese Haltung der Vorsicht verhärtete sich, als er Präfekt der Glaubenskongregation (Hüter der kirchlichen Lehre) wurde und den Elan mancher Reformen bremsen, und sie prägte auch viele seiner Entscheidungen als Papst. Seine theologischen Schriften zeichnete weiterhin eine hohe Qualität kluger Spiritualität aus, wie etwa seine erste Enzyklika „Gott ist Liebe“. Aber die Hoffnung, die Vorordnung der Liebe vor alle Gesetze könnte die Härte mancher kirchlicher Regelungen überwinden, erfüllte sich nicht in klassischen Streitfragen wie Zölibat, Frauenordination oder Sexualmoral.

Ähnlich war es in ökumenischen Fragen, wo er die wesentlichen Stellungnahmen prägte. Als evangelischer Christ freute ich mich 1999

über das gemeinsame Dokument zur Rechtfertigungslehre, wo in der wichtigsten Streitfrage der Reformation jetzt Übereinstimmung gefunden war. Aber ein Jahr später wurden im Lehrschreiben „Dominus Jesus“ Protestanten dennoch nur als Angehörige von kirchlichen Gemeinschaften, aber nicht von Kirchen im vollen Sinn anerkannt. Hier wog die institutionelle Kontinuität der kirchlichen Institution mehr als die gerade erst festgestellte Einheit in wichtigen Glaubensfragen.

Ich nehme dem Papst ab, dass er sich auch zu dieser Haltung aus seinem Glauben heraus verpflichtet sah – so wie er ihn verstand: in tiefer Treue zur Überlieferung ohne Anpassung an den Zeitgeist. Darin sehe ich eine Tragik. Offenbar konnte er nicht sehen, dass Flexibilität nicht Verrat am Glauben sein muss, sondern auch aus der Tiefe eines lebendigen Glaubens heraus möglich ist. Einer seiner Vorgänger, der Papst des Konzils Johannes XXIII., war aus einem tiefen Glauben heraus für Reformen offen.

Ob der katholischen Kirche ein neuer Papst geschenkt wird, der glaubwürdige Spiritualität mit einer solchen Offenheit verbinden kann?

Ihr Ulrich Weidner



Ulrich Weidner ist Pfarrer der Ev. Gemeinde Cronenberg.

## 68. Cronenberg mit „spektakulären Originalen“

Schon die Ankündigung des 68. Konzertes in der Reihe „Musik auf dem Cronenberg“ klang vielversprechend: Initiator Werner Dickel hatte sich für den musikalischen Abend im Emmaus-Zentrum „zwei spektakuläre Originale - aber anders“, so die Konzert-Überschrift, vorgenommen. Das bedeutete: Meisterwerke mit anderer Besetzung - die vielen Musik-Freunde waren gespannt. Zu Gehör kamen zwei Hauptwerke der Kammermusik von Ludwig van Beethoven und Johannes Brahms. Werner Dickel (Viola), Ariadne Daskalakis und Riccardo Caraceni (Violine) sowie Claus Kanngiesser und Susanne Müller-Hornbach (Violoncello) spielten sich dabei in die Herzen der vielen Zuhörer. Das Klavierquintett von Brahms wurde in vier Sätzen harmonisch und kraftvoll dargeboten. Die „Kreutzer-Sonate“ von Beethoven war kongenial für die Instrumentalisten der Kölner und Wuppertaler Musikhochschulen neu bearbeitet und avancierte unter den Cronenberger Musik-Fans zum Geheimtipp. „Diese Sonate wurde möglicherweise von einem Schüler Beethovens bearbeitet. Homogenität statt Klavier - man sollte sich dieses Stück, bereichert von den Möglichkeiten, anhören“, erläuterte Claus Kanngiesser zu Beginn. Das kam an: Die drei Sätze erklangen sehr harmonisch, bisweilen in voller Leichtigkeit und rundeten das hochklassige und hochklassische Konzert ab - ein Kunstgenuss mit hohem Anspruch! Werner Dickel und sein Ensemble läuteten das musikalische Jahr wunderbar ein, frenetischer Applaus der rund 180 Besucher und Blumen waren das Dankeschön für diesen gelungenen Abend, an den mancher Musik-Freund sicher noch lange mit Freude denken wird!



## Flohmarkt am Friedenshain

**Johanneskirche.** Ob Kleidung oder Spielzeug – jede Menge Sachen für die lieben Kleinen gibt es zum günstigen Preis beim großen Kindersachen-Flohmarkt in der Johanneskirche am 9. März. Von 14 bis 16 Uhr kann dann im Gemeindezentrum am Von-der-Heydt-Park in der Südstadt getrodelt werden. Für Kaffee und Kuchen ist gesorgt.

## Flötenkonzert am Friedenshain

**Johanneskirche.** Das Blockflöten-Ensemble der Johanneskirchengemeinde spielt am 24. Februar um 17 Uhr in der Südstädter Kirche auf. Als Solisten sind dann die jungen Gewinner des Musikwettbewerbs beim letztjährigen Gemeindefests - Katharina und Franziska Löhner, Andrea Prinz (alle Blockflöten) sowie Joram Neumann (Klavier) - unter der Leitung von Christine Göbel mit von der Partie.

## Noch zwei Wochen

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde -Versöhnungskirche-

Beginn: ab 19:30 Uhr  
Einlass: ab 19:15 Uhr  
Eintritt frei

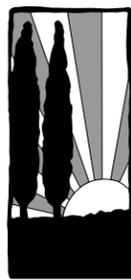
Em Dorpe

ProChrist  
Zweifeln und Staunen.  
03.-10. März 2013

Eich 12, 42349 Wuppertal-Cronenberg  
www.efg-cronenberg.de

<http://www.prochrist.org>

Wir lassen Sie nicht allein.



# HERBERTS BESTATTUNGEN

Hahnerberger Str. 262 · W.-Cronenberg  
Telefon (0202) 47 36 34  
www.bestattungen-herberts.de

## Kindersachen in der Hl. Ewalde

**Hl. Ewalde.** Ein großer Kindersachen-Flohmarkt findet am morgigen Samstag wieder im Pfarrzentrum der katholischen Gemeinde Hl. Ewalde statt. Wer von 14 bis 16 Uhr etwas an der Hauptstraße 96 verkaufen möchte, erhält kurzfristig noch Infos unter Telefon 0173/54 188 97.

Viel zu früh!

# Leonie König

\* 20. 3. 1992 † 10. 2. 2013

Ulrike & Roland König  
Sophie & Artur,  
Julian

# LEONIE

WIR WERDEN DICH NIE VERGESSEN,  
DU BLEIBST IN UNSEREN HERZEN.

DEINE COUSINEN UND COUSINS

FRIEDRIKE UND JAN KLEINSCHMIDT  
 NILS, JONAS UND JULIUS KLEINSCHMIDT  
 LISA UND KÄTHE KELLER  
 ANNA UND GREGOR NÄGELE



# Bestattungen WEHN

Inh. Petra Wehn-Borgmann  
Tag und Nacht dienstbereit

Alles aus einer Hand Tel. 478 18 78

Übernahme sämtlicher Bestattungsarten- und Angelegenheiten Erledigungen sämtlicher Formalitäten

Anträge auf Witwer(n)-Rente können in unserem Hause gestellt werden.

- Lichtblick -

Raum für Lebensbegleitung

Trauerseminare und Trauercafé



Hauptstr. 92 · 42349 Wuppertal · [www.bestattungen-wehn.de](http://www.bestattungen-wehn.de)

Die Notdienste finden Sie heute auf Seite 4.



140  
1887 · 2007

LOHNT SICH FÜR IHRE POLSTER EIN NEUBEZUG

# JA!!

Kostenlose Beratung mit Leder- und Stoffkollektion. Nutzen Sie unseren Service Holzarbeiten und Rohrgeflecht Seniorengerechte Aufarbeitung

I. Schallenberg - Annahme

Tel.: 02 02 / 30 02 66

Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt. Ein Mensch, der immer für uns da war, lebt nicht mehr. Vergangene Bilder werden in Gedanken bleiben. Erinnerungen sind das Einzige was uns bleibt. In unseren Herzen wirst du weiter leben.

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren. Es tut gut zu erfahren, wie viel Anerkennung und Zuneigung ihr entgegengebracht wurde.

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten, die mit uns Abschied nahmen und ihre Anteilnahme auf verschiedenste Weise zum Ausdruck brachten.

Edeltraud und Wolfgang Wiesemann  
Annegret und Hartmut Tahn  
Heike und Peter Nieft und Kinder

Wuppertal, im Februar 2013



Hauptstr. 5
42349 W.-Cronenberg
Tel.: 02 02 - 8 70 58 22
durchgehend geöffnet
www.brillen-buechner.de

Wenn Qualität auf Mode trifft...
Brillen Buechner

Natürlich mit einem kostenlosen Sehtest!



Beim Kauf einer kompletten Brille ab € 149,-



Beim Kauf einer kompletten Brille ab € 299,-

Abschnitt bitte ausschneiden!

Aktion gültig bis 28. Februar 2013

Vertäll merr i'enen ...

Em Wenkter



En der kaulen Johrestiet es Wenkter, dat wor, dat es on dat bliwt su. De enezegste Ongerschied wor die Tiet, wo wer all arm woren, wo wer de Kohlen noch selwer vam Kohlenhängler holen mu-eßen, doch hüt de Daag dreh'n wer an 'nem Knu-ep on warm wi-ed de Stu-ew. Met Aanbü-etes, Äschenschoot, de Schornstiefeger met nem Rußeimer, de Stu-ew voll met Qualm all dat es bi denn mi-esten Wohnkern nit mi-e nüreg. Doch vergeten es bi denn Äuleren onger us dat noch nit. Wat die domolege Energie bedüt het, es noch bi völlen Lüüden em Koppe drenn.

De Woehrhi-et es noch en der Geschechte vam Wilhelmreng op dem Hahnerberg, denn do wo die Feiler, de Bosch on nur en kli-enen Weg wor, do wonden en i-enem uralen Isenbahnwagen ne Gräfin ganz aleng. En kli-en Öfken för en betschen Fü-er denn hat se met dodrenn, an der Sit kom de Owespipe ruut, domet de Qualm aftrecken ku-en. Die Gräfin met Namen: Barones Else Freiin von Rechenberg, sie stamden van Berlin, wor die Dauter vam Adjutanten des Reichspräsidenten Paul von Hindenburg. Wie dösse Frau op denn Hahnerberg kom, wi-et Nömmes mi-e on ki-enen Menschen kann mer dono noch frogen. Doch sie brugden em Wenkter de Kohlen tem Bü-eten, dösse hi-el sie selwer op nem Schli-en bim Kohlenhängler Kiene an der Hahnerberger Strote. Mer mot sech vörstellen, ne aule Frau, wenn u-ech ne Gräfin, mu-eß em di-epen Schni-e en ganzen Zentner Kohlen em Sack op nem Schli-en ü-ewer de Feiler nom Wilhelmreng en denn Isenbahnwagen brängen. Schwor, jo arg schwor woren die Kohlen för sie te fahren, denn de Schli-en kippten bi dem hu-ehen Schni-e aldes öm. Wir Kenner holpen er en der Nu-et. Met adelechen Wööden bedankte se sech. Die gru-ete Hoff wo die Tonnen van Kohlen, Briketts on Koks all gelegen hant es noch te sen, genau su wie die Woog met denn Gewichtsti-enen. Doch de Kohlenhangel Kiene es nit mi-e. De Isenbahnwagen het de Ernenputsch als Schrott nom Küllenhahn geholt on die Gräfin, sie schlöpt ald lange Johren friedlech op dem Kerkhoff.



Vertällt heute von einer „echten“ Dörper Gräfin: Edwin Markert.

Edwin Markert

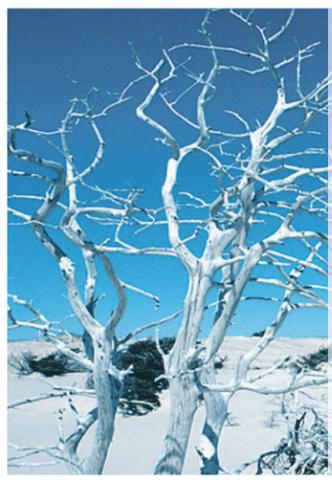
Mit der CW nach Berlin & Co.



Den Kegelclub „haarscharf“ zog es im vergangenen Spätsommer auf Kegeltour nach Berlin und Umgebung. Keine Frage, wie viele „haarscharfe“ Dörperinnen zunächst bei Tag und anschließend im Rahmen einer Lichterfahrt die Sehenswürdigkeiten der Hauptstadt erkundeten – neun Keglerinnen gingen auf Tour, natürlich! Eine CW verstärkte das Nonett am nächsten Tag, als Potsdam erkundet wurde. Potsdam-Kenner wissen, vor welchem Prachtbau die Dörper Touristen die CW in die Kamera hielten: das Schloss Cecilienhof, in dem nach dem Sieg über Nazi-Deutschland die Potsdamer Konferenz stattfand. Damit war die Kegeltour aber noch nicht vorbei: Erst nach einer Kahnpartie durch den Spreewald am dritten Tag sowie einer Bootsfahrt über den Tegeler See, die Havel und den Wannsee ging es per Bus retour nach Cronenberg. Ob Berlin oder Bern, ob Sanssouci oder Versailles – wenn Sie auf Tour gehen, stecken Sie doch auch eine CW ein; wir freuen uns auf Ihre Bilder!

CMC ehrt seine Sänger

Cronenberg. Bis zum 22. Februar sind noch Karten erhältlich, wenn man am 2. März bei der Sängerehrung des Cronenberger Männerchores (CMC) im Cronenberger Festsaal dabei sein möchte. Die Ehrung findet ab 18 Uhr statt, ab 19 Uhr ist ein unterhaltsames Programm bei einem kalten und warmen Büfett geplant. Die Karten kosten 25 Euro pro Person.



TAGES-HITS!
Jeden Tag auf's Neue:
Großer Genuss zum kleinen Preis!
Angebote nur solange der Vorrat reicht!

Table with 2 columns: Day (Mo., Di., Mi., Do., Fr., Sa.) and Product/Price (e.g., Heidebrot, Roggenmischbrot, Grieslibrötchen, etc.)



Bäckerei von den Steinen:
• Hauptstr. 20, 42349 Wuppertal
• Pennymarkt Steinbeck 65, 42119 Wuppertal
• Lidl-Filiale, Hahnerberger Str. 99-101 auch in allen anderen Filialen erhältlich

Versammlung im Gelpetal

Gelpetal. Am 22. Februar trifft sich der Gelpete-Verein im Waldrestaurant „Haus Zillertal“ zur Jahreshauptversammlung. Ab 19 Uhr wird bei dem Treffen auch ein neuer Vorstand gewählt.

Bestattungen Kotthaus

Friedrich Kotthaus GmbH
Beerdigungsinstitut seit 1902
Lindenallee 21
42349 Wuppertal (Cronenberg)
Telefon 02 02 / 47 11 56
www.bestattungen-kotthaus.de
info@bestattungen-kotthaus.de

Erd-, Feuer- und Seebestattungen
Überführungen im In- und Ausland
Übernahme sämtl. Formalitäten
Bestattungsvorsorge und Sterbegeldversicherung
Abschiedsraum in würdiger Umgebung
Tag und Nacht dienstbereit

- Krankengymnastik
Manuelle Therapie
Bobath
Craniomandibuläre Dysfunktion
Multiple Sklerose Therapie
Manuelle Lymphdrainage
Elektrotherapie
Massage, Fango
Gerätegestützte KG
Hausbesuche
Biofeedback
Präventionskurse
Sportrehabilitation
Vibrationstraining
Beckenbodentraining
Atemtherapie
Trainingstherapie
Medical Taping

Physiotherapie in Cronenberg

Wir laden Sie ein zur
Neueröffnung
am 02.03.2013
ab 12:00 Uhr
Hauptstr. 97

MBPHYSIO

Wilfried Mießner
Alexander Brosge



Physiotherapie in Cronenberg
Hauptstr. 97
42349 Wuppertal
Fon: 0202 - 515 59 496
Fax: 0202 - 693 88 980

Öffnungszeiten
Montag - Freitag
8:00 - 20:00 Uhr
Email: info@mbphysio.de
Web: www.mbphysio.de

Physiotherapie Elberfeld
Alte Papierfabrik
Friedrich-Ebert-Str. 128 b
42117 Wuppertal
Fon: 0202 - 820 90 95
Fax: 0202 - 667 94 55

Wir suchen noch Verstärkung für unser therapeutisches Team, für die Rezeption und eine Reinigungskraft.



## Wanderung im Winterwald

**Remscheid.** Durch das nahegelegene Gelpetal führt eine Wanderung der Natur-Schule Grund in der nächsten Woche. Am Samstagmittag, 23. Februar, geht es ab 13 Uhr entlang des Morsbaches über den Wanderweg „NaturErlebnis Grund“, los geht die Tour am Grunder Schulweg 13.

Die Wanderung kostet für Erwachsene 6 Euro, Kinder zahlen 3 Euro, Familien 15 Euro. Anmeldungen sind online möglich unter [www.natur-schule-grund.de](http://www.natur-schule-grund.de).

## Versammlung in der Südstadt

**Südstadt.** Nicht wie ursprünglich geplant am 18. März findet die Jahreshauptversammlung des Bürgervereins der Elberfelder Südstadt statt. Eingeladen in den Wilhelmine-Becker-Saal im Reformierten Gemeindestift an der Blankstraße 5 wird nun für Montag, 4. März. Ab 18.30 Uhr werden dabei auch die Vorstandswahlen vollzogen. Als Abschluss ist ein unterhaltsamer Vortrag von Horst Werner Tüßelmann mit Anekdoten aus alten Zeiten im Tal geplant.

## Rauchmelder weckte Nachbarn



Die Sinnhaftigkeit von Rauchmeldern stellte ein Feuerwehr-Einsatz am Sonntag in der Südstadt unter Beweis: Zwar alarmierte der Melder nicht die Wohnungsinhaber in der Neckarstraße, denn die waren nicht zu Hause. Allerdings hörte ein Nachbar gegen 20 Uhr den Alarm und rief die Feuerwehr. Und zwar rechtzeitig: Es glimmte erst ein Kissen auf einem Kaminofen, sodass die Feuerwehr keine große Arbeit hatte.

## Schadstoffe zum Mobil

**Südstadt.** In der kommenden Woche macht das Schadstoff-Mobil der Abfallwirtschaftsgesellschaft (AWG) wieder in der Südstadt Station.

Am Mittwoch, 20. Februar, steht es zunächst von 14 bis 16 Uhr am oberen Glascontainer in der Albert-Einstein-Straße an der Uni-Halle, anschließend zieht die Sammelstelle für Lacke und Co. dann von 16.15 bis 18 Uhr in die Kronprinzenallee in die Nähe des dortigen Kreisels um.

# CDU Vier Kanzler-Medaillen verliehen

## Urväter und der Verein der Werkzeugkiste sowie Helmut Pathe wurden von den Christdemokraten ausgezeichnet.

**Cronenberg.** „Der wahre Nabel“ der Politischen Aschermittwoch-Veranstaltungen war auch diesmal nicht in Passau oder in Vilshofen zu suchen, sondern in Cronenberg – zumindest aus dem Dörper Blickwinkel betrachtet! Die CDU Cronenberg lud bei Heringsstipp und Kölsch oder Frikadellen und Weißbier zum alljährlichen Aufgabeln – wobei: Auf einigen Tellern wurden Heringsstipp und Frikadelle gesichtet – die Fastenzeit steht ja auch vor der Tür!

Neben mehr oder minder launigen Reden von CDU-Politikern aus Stadt, Land und Bund (mehr dazu in der nächsten CW), hatte der Dörper Polit-Aschermittwoch auch diesmal einen besonderen Höhepunkt: die Verleihung der Kanzler-Medaille für besonderes Engagement. Am Mittwoch lagen indes gleich vier Medaillen parat: Die Dörper Christdemokraten ehrten die zwei noch lebenden Urväter der Werkzeugkiste, den Werkzeugkisten-Verein sowie den früheren Oberstaatsanwalt und Presbyter der Evangelischen Gemeinde Küllenhahn, Helmut Pathe.

Für die Laudatio an die Adresse der Werkzeugkisten-Preisträger bat CDU-Vorsitzender Thomas Gaffkus-Müller zunächst Cronenbergs Bezirksbürgermeister Michael-Georg von Wenczowsky ans Mikrofon. Von Wenczowsky erinnerte im Lebenshilfe-Saal daran, dass ein Feuerwehr-Einsatz bei der Lebenshilfe, Anfang 1970, den Anstoß für das große Cronenberger Benefizfest gab: Die Einsatzkräfte der Freiwilligen Feuerwehr Cronenberg kehrten beeindruckt von den damals einfachen Verhältnissen in den Behinderten-Werkstätten in ihr Löschhaus in der Kemmannstraße zurück. Heinz Vitt, der damalige Chef der Dörper Feuerwehr, beließ es nicht dabei: Gemeinsam mit dem damaligen



CDU-Chef Thomas Gaffkus-Müller (2.v.li.) sowie Bezirksbürgermeister Michael-Georg von Wenczowsky (2.v.re.) mit den diesjährigen Preisträgern der CDU-Kanzlermedaille: Helmut Pathe (li.), Hans-Peter Mühlhoff (3.v.li.), der die Auszeichnung für den erkrankten Heinz Vitt entgegen nahm, sowie Edmund Tschense (mi.) und Stefan Alker (re.).

Journalisten Hans Rötzel, dem seinerzeitigen Dorf-Sheriff Manfred Papschick sowie Edmund Tschense, damals Bereitschaftsführer des DRK Cronenberg, „heckte“ man die Werkzeugkisten-Idee „aus“.

### Cronenberger Werkzeugkiste: „Sie fördern die Gemeinsamkeit!“

Unter der Überschrift „Einander verstehen – miteinander leben“ fand 1972 die Erstausgabe statt – durch die insgesamt 21 Ausgaben des alle zwei Jahre stattfindenden Benefizfests, das seit einigen Jahren durch den Verein „Cronenberger Werkzeugkiste“ veranstaltet wird, kamen bisher rund 900.000 Euro für Behinderte in Wuppertal und der Partnerstadt Schwerin sowie andere gemeinnützige Zwecke in Cronenberg zusammen. „Die Werkzeugkiste ist etwas Einmaliges, sie verbindet die Bürger“, würdigte Bezirksbürgermeister von Wenczowsky die Initiatoren und Organisatoren: „Ich bin ihnen dankbar, sie verbinden Behinderte und Nicht-Behinderte, sie fördern die Gemeinsamkeit in Cronenberg!“

Nach einem musikalischen Intermezzo durch zwei Schülerinnen der Musikhochschule Wuppertal

trat dann nicht ohne Grund Pfarrer i.R. Horst Jedan ans Mikrofon: Der frühere Pastor der Evangelischen Kirchengemeinde Küllenhahn hielt die Laudatio auf den weiteren Medaillen-Empfänger des Abends – Helmut Pathe.

### „Um die Gemeinde verdient gemacht und für den Rechtsstaat den Kopf hingehalten“

Horst Jedan, 35 Jahre lang Pfarrer der kleinsten selbstständigen Gemeinde des Kirchenkreises Wuppertal, stellte den Vorsitzenden des Presbyteriums der Küllenhahner Gemeinde als jemanden vor, „der sich um Küllenhahn verdient gemacht hat“. In seiner Eigenschaft als Mitglied des Küllenhahner Verwaltungsausschusses habe der heute 73-Jährige in den Jahren 2003 und 2004 entscheidend dazu beigetragen, dass die kleine Gemeinde im Cronenberger Norden ihre Selbstständigkeit behalten durfte: „Sonst wäre Küllenhahn heute eine Schlafstadt Elberfelds“, betonte Horst Jedan.

Der frühere Küllenhahner Pastor unterstrich aber auch das aufrechte berufliche Wirken des Juristen, der im Jahre 2003 als Oberstaatsanwalt in den Ruhestand ging: Pathe

habe in den Jahrzehnten seiner Tätigkeit für Recht und Ordnung „den Kopf hingehalten“, was insbesondere in den 1970er Jahren des RAF-Terrors nicht ungefährlich gewesen sei: „Er hat mit Leib und Seele Einsatz gezeigt“, würdigte Horst Jedan den Preisträger: „Helmut Pathe hat dagegen gehalten und das Recht hochgehalten!“

Der so Geehrte erwiderte die flammende Laudatio und die folgende Auszeichnung mit einem „Danke, danke, danke“, um dann auch einige Kostproben von dem Esprit und Witz zu geben, die Pfarrer Horst Jedan ihm zuvor attestiert hatte. Ganz ernst gemeint bekannte Pathe aber, dass er die CDU-Auszeichnung gerne annehme, zumal: „Man muss als kleine Gemeinde immer aufpassen, nicht übersehen zu werden.“

Schade nur, dass dies einige Gäste „überhörten“: Insbesondere die Schlussphase des CDU-Aschermittwochs litt unter der sich anbahnenden „Aufbruchsstimmung“ – um den jeweiligen Preisträgern besser gerecht zu werden, sollten die Christdemokraten vielleicht die „Dramaturgie“ ihres Abends überdenken... **Meinhard Koke Eine Bilder-Galerie findet sich unter [cronenberger-woche.de](http://cronenberger-woche.de).**

**LRS**  
Legasthenie Lese- Rechtschreibschwierigkeiten  
Dyskalkulie Rechenschwierigkeiten

**Kostenlose Erstberatung!**  
**Ihr Kind ist etwas Besonderes-**  
wählen Sie einen besonderen Weg der Unterstützung und Förderung durch unser Expertenteam!

Elfriede Berges  
Diplom-Pädagogin  
Diplom-Trainerin für Legasthenie und Dyskalkulie  
Heilpraktikerin (Psychotherapie)

Anke Kleckers  
Diplom-Trainerin für Legasthenie und Dyskalkulie  
Trainerin für AD(H)S  
Heilpraktikerin (Psychotherapie)

Hauptstraße 49 · 42349 Wuppertal · Tel.: 0202/7693730-31

**Lerne jetzt Tanzen bei den Profis**  
**Neue Kurse Beginnen**

**ZUMBA**  
Standard / Latein  
21.02 - 19:00 Uhr

Disco-Fox  
10.03 - 16:30 Uhr

Salsa  
25.03 - 19:30 Uhr

Montag / Mittwoch / Donnerstag  
10er Karte für nur 50,- pro Person inklusive Getränke

Weitere Infos & Angebote unter:  
**WWW.Tanzschule-Dance.de** Tel. 02191 / 28252 oder 33888  
42855 RS - Ronsdorfer Str. 6

**Mrs.Sporty sucht 30 Frauen für eine 4-wöchige Bauch-weg-Studie**

Sie haben noch nie oder schon lange keinen Sport mehr getrieben?  
Sie haben einen Monat lang 2 - 3 x pro Woche Zeit?  
Dann haben Sie jetzt die Gelegenheit Ihr Wohlbefinden zu steigern.

Alles Wissenswerte zur Bauch-weg-Studie erfahren Sie bei einem unverbindlichen Informationsabend in Ihrem persönlichem Mrs.Sporty Club!

Wann?  
Am Mo. 25. 2. 2013 um 19 Uhr und  
am Di. 26. 2. 2013 um 20 Uhr

Wo?  
Mrs.Sporty Wuppertal  
Hauptstraße 14  
42349 Wuppertal

Jetzt anmelden:  
Tel: 0202 - 2545375  
[www.mrssporty.de](http://www.mrssporty.de)

**Mrs.Sporty**  
Ihr persönlicher Sportclub

**JETZT STARTEN!**

# Cronenberger Frischemarkt Pollschmidt

**Bitte beachten Sie unseren Lieferservice! Informationen unter 0202/6988967**

<b>Hackfleisch</b> Rind- und Schweinefleisch gemischt, vielseitig verwendbar, 100 g <b>0,39</b>	Frischer <b>Schweine-Braten</b> oder <b>Schweine-Rollbraten</b> aus der saftigen Schulter, je 1 kg <b>4,29</b>	<b>Hohe Rippe</b> mit Knochen, dt. Jungbullenfleisch, 100 g <b>0,99</b>	<b>Suppenfleisch</b> Brust oder flache Rippe, je 100 g <b>0,55</b>	<b>Mettenden</b> aromatisch geräuchert, 100 g <b>0,69</b>	Frische <b>Suppenhühner</b> 1 kg <b>2,99</b>	Frische <b>Puten-Oberkeulen</b> Handelsklasse A, 1 kg <b>3,33</b>
<b>Schinkenspeck</b> geräuchert oder luftgetrocknet, je 100 g <b>0,99</b>	<b>Delikatess Braten-Aufschnitt</b> vielfach sortiert, je 100 g <b>1,49</b>	<b>Südafrika/Namibia/Peru Tafeltrauben</b> „Sugraone/Thompson Seedless“, hell, kernlos, Klasse je 1 kg <b>2,99</b>	<b>Spanien/Niederlande Rispentomaten</b> 1 kg <b>1,99</b>	<b>Cambozola</b> Weichkäse, bayerischer Blauschimmelkäse, 50%/70% Fett i. Tr., <b>Rougette</b> feinzürziger Weichkäse, 70% Fett i. Tr. oder <b>Mirabo</b> mit dem Löffel Crème fraîche, 65% Fett i. Tr., je 100 g am Stück <b>1,29</b>	<b>Lätta Halbfettmargarine</b> 500 g + 20% = 600 g Packung (1 kg = € 1.65) <b>0,99</b>	<b>Ritter Sport Schokolade</b> versch. Sorten, je 100 g Tafel <b>0,59</b>

Abnehmen leicht gemacht - in kurzer Zeit zum Wunschgewicht!



Medi Aktiv Center  
Die Sanguinukur  
über 140 Mal in Deutschland

### Das Medizinische Stoffwechselprogramm

Der natürliche Weg zur gesunden Gewichtsreduktion ohne Jojo-Effekt

- Ganzheitlicher therapeutischer Ansatz (auch für Diabetiker).
- Unterstützung durch 100% homöopathisches Komplexmittel.
- Geeignet für Männer, Frauen und auch für Kinder
- Nachhaltig und persönlich betreut

- KEIN HUNGERN
- KEIN KALORIENZÄHLEN
- KEINE SPEZIALNAHRUNG
- KEINE SPORTPROGRAMME
- KEINE HORMONE
- KEINE CHEMIE
- KEIN HUNGERN
- KEINE FETTAUSAUGUNG

Vereinbaren Sie noch heute Ihren kostenlosen Termin zur Körperanalyse und Beratung unter 0202/ 299 8385

Infos unter: [medi-aktiv-center.de](http://medi-aktiv-center.de)

Aktuelle Pressemitteilung  
Schlaganfall-Prophylaxe - Die Sanguinukur baut nachweisbar Arteriosklerose ab und „verjüngt“ das „biologische Alter“ nach nur 2 Monaten um 20 Jahre (Studie Dr. Sprachmann).



Daniela Niepmann (Wuppertal)



Stefanie Pabst (Wuppertal)

MediAktivCenter  
Höhne 9  
49275 Wuppertal



## SPD Cronenberg Treue Mitglieder geehrt

Im Rahmen des Neujahrsempfangs der SPD Cronenberg (die CW berichtete) griff Ortsvereinsvorsitzende Ursula Abé (3.v.re.) auch zu Blumen, Urkunden und Präsenten: Wie üblich wurden im Rahmen des Empfangs Jubilare des Ortsvereins geehrt. Allen voran **Freia Engelhardt** (3.v.li.): Die Witwe des im vergangenen Jahr verstorbenen früheren SPD-Landtagsabgeordneten Heinz Engelhardt, wurde für stolze 65-jährige Mitgliedschaft in der SPD geehrt. Bereits ein halbes Jahrhundert in der SPD ist **Horst W. Tüsselmann** (2.v.re.) Mitglied, während **Heinz-Peter Engel** (re.) und **Rolf Bärmann** für jeweils 40-jährige Mitgliedschaft ausgezeichnet wurden. Schließlich erhielt auch **Gabriele Horst** einen Blumenstrauß, denn sie hält der SPD nunmehr 25 Jahre die Treue. Freia Engelhardt trat bereits im Jahre 1947 der sozialistischen Arbeiterbewegung „Die Falken“ bei: „Hier habe ich Solidarität kennen gelernt“, sagte die Jubilarin im CW-Gespräch mit etwas Wehmut: „Das ist heute vielfach verloren gegangen.“ So sei es selbstverständlich gewesen, so die 84-Jährige, Genossen anlässlich von Treffen oder Feiern aufzunehmen - sie selbst habe auch auf einer „Besucherritze“ genächtigt, schmünzelte Freia Engelhardt. Anderes Beispiel: Früher, so die Vonkelnerin weiter, habe der Kassierer des „Distrikts“ noch sonntags persönlich die Mitglieder aufgesucht, um die Beiträge zu kassieren: Die Mitglieder freuten sich schon, hier und da habe es dann ein Schnäpschen nach dem anderen gegeben, blickte Freia Engelhardt zurück: „Irgendwann war der Kassierer dann so betrunken, dass er erst einmal wieder nach Hause musste...“ Auf die „hochprozentige“ Facette dieser Kontakte der Genossen untereinander schaute Freia Engelhardt sicher mit weniger Wehmut zurück, aber: „Das war auch ein Kontakt, der gut tat.“ Immerhin: Die feierliche Urkunde, welche für die 84-jährige Dörper Sozialdemokratin im Berliner Willy-Brandt-Haus ausgestellt worden war, trug auch die Unterschrift von SPD-Chef Sigmar Gabriel „persönlich“...



eingebrochen. Der oder die unbekannten Täter hebelten die Notausgangstür auf und brachen zwei Spielautomaten sowie eine Kasse auf. Zudem ließen die Täter 15 Fläschchen Underberg mitgehen; die für den Transport benötigte blaue Tragetasche wurde ebenfalls aus dem Imbiss gestohlen. Hinweise zu dem Einbruch sind an die Polizei unter der Rufnummer 247 13 90 (Cronenberg) oder 284-0 (Präsidium) erbeten.

## RSC lädt auf die „Wiesn“

Cronenberg. Nicht nur bei den Heimspielen der Löwen und auf dem Oktoberfest in der Alfred-Henkels-Halle können die RSC-Fans richtig feiern. Am 2. März öffnen die „Frühlings Wiesn“ an der Ringstraße wieder ihre Türen. Mit von der Partie sind ab 20 Uhr natürlich wieder die „Alpenstürmer“ aus Österreich, die für jede Menge Stimmung in typischer Oktoberfest-Atmosphäre sorgen werden. Dazu gibt es selbstverständlich alles, was zu einer zünftigen bayerischen Festzeit dazu gehört. Tische können ab sofort unter [www.wuppertal-live.de](http://www.wuppertal-live.de) reserviert werden, der Eintritt zu den „Frühlings Wiesn“ kostet 8 Euro.

## Einbruch in Imbissbude

In eine Imbissbude an der Hauptstraße wurde in der Nacht vom 9. auf den 10. Februar eingebrochen. Der oder die unbekannten Täter hebelten die Notausgangstür auf und brachen zwei Spielautomaten sowie eine Kasse auf. Zudem ließen die Täter 15 Fläschchen Underberg mitgehen; die für den Transport benötigte blaue Tragetasche wurde ebenfalls aus dem Imbiss gestohlen. Hinweise zu dem Einbruch sind an die Polizei unter der Rufnummer 247 13 90 (Cronenberg) oder 284-0 (Präsidium) erbeten.

## „Osterspaß“ im Jugendhaus

Cronenberg. „Osterspaß total“ verspricht das Jugendhaus Cronenberg für die mit immer größeren Schritten nahenden Osterferien. Vom 25. bis 28. März wird täglich von 8.30 bis 15 Uhr an der Händlerstraße 40 gebastelt, gespielt, gebacken und ein spannender Waldtag erlebt – natürlich inklusive Osterüberraschungen. Anmelden kann man sich bis spätestens 15. März telefonisch unter 47 05 41 oder aber per E-Mail an [info@jugendhaus-cronenberg.de](mailto:info@jugendhaus-cronenberg.de). Der Osterspaß kostet 35 Euro für vier Tage Action und Spiel.

**ABC**  
PFLEGE  
VERSORGUNGS  
ZENTRUM

## Ihr ambulanter Pflegedienst

Alle Pflegeleistungen aus einer Hand.

- Häusliche Krankenpflege
- Individuelle Schwerbehindertenbetreuung
- Wohnen i.d. Seniorenwohngemeinschaft
- Sachverständigenbüro - Gutachten zur Pflegeeinstufung und kostenlose Pflegeberatung

Wir sind persönlich für Sie da von Mo.-Fr. 9.00-13.00 Uhr und Mo, Di, Do von 14.00 -16.00 Uhr, sowie nach Vereinbarung  
Hahnerberger Str. 137, 42349 Wuppertal Tel.: 02 02 / 47 86 50

MDK-Pflegenote „sehr gut“  
[www.pflegelotse.de](http://www.pflegelotse.de)

**„Kinderherzen e.V.“**  
gemeinnütziger Verein zu Gunsten der Waisenkinder des Kinderheimes „Zhemtschuznaja“ in Gomel bei Tschernobyl.  
Eingetragen beim Amtsgericht Wuppertal unter VR 3584, Steuernummer 132/5902/1759, beim Finanzamt W.-Elberfeld.

**Wir können jede Hilfe gebrauchen!**  
Konto Nr. 229 138 bei der Sparkasse Wuppertal (BLZ 330 500 00), Informationen unter Tel. 47 41 58 • Fax: 47 17 12 • Mobil: 01 73-51 32 867

**Wir sind nur einen**  
**entfernt**  
[www.cronenberger-woche.de](http://www.cronenberger-woche.de)

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



Gutes Klima zur Premiere.

Bei uns am 16.02.2013



Abbildung zeigt Sonderausstattung

### ŠKODA Octavia „Ice Edition“

mit Klimaanlage und Radio, elektr. Stabilisierungskontrolle (ESC) und Differentialsperrung (EDS), Antiblockiersystem (ABS), elektr. Bremskraftverteilung, Kopfairbags, Fahrer-Knieairbag, Aeroscheibenwischer, höhenverstellbar. Dreipunkt-Sicherheitsgurte vorn mit Gurtstraffern, Tagfahrlicht, Reifendrucküberwachung, höhen- und längenverstellbares Lenkrad, getönte Scheiben, elektr. verstell- und beheizbare Außenspiegel, Kleiderhaken an den B-Säulen.  
Kraftstoffverbrauch für den ŠKODA Octavia 1,2 I TSI, 63 kW (86 PS), in l/100 km, innerorts: 6,5; außerorts: 4,4; kombiniert: 5,2; CO<sub>2</sub>-Emission, kombiniert: 119 g/km (gemäß VO (EG) Nr. 715/2007), Effizienzklasse C.

ŠKODA Octavia 1.2 TSI „Ice Edition“, 63 kW (86 PS), 5-Gang-Getriebe, Klimaanlage und Radio

Unser Preiszeit-Angebot inkl. Überführung und Zulassung

**15.990,- €**

Selbstverständlich besteht auch die Möglichkeit, Ihnen ein individuelles Angebot der ŠKODABank<sup>1</sup>, der ŠKODALEasing<sup>2</sup> und des ŠKODAVersicherungsService<sup>3</sup> nach Ihren Wünschen zu unterbreiten. Ihr Verkaufsberater informiert Sie gern. Sprechen Sie uns an.

<sup>1</sup> Zweigniederlassung der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig

<sup>2</sup> Zweigniederlassung der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig

<sup>3</sup> Zweigniederlassung der Volkswagen VersicherungsService GmbH, Gifhorn Str. 57, 38112 Braunschweig

Gottfried Schultz Wuppertal GmbH & Co. KG

Uellendahler Str. 245-251, 42109 Wuppertal  
Tel: 0202 2757-0, Fax 0202 2757-190  
[www.gottfried-schultz.de](http://www.gottfried-schultz.de)

**PREISZEIT**  
**GOTTFRIED SCHULTZ**

## CHBV-Führung zur Firma Picard Ein Erlebnis für Augen und Ohren

**Bürgerverein bot die Gelegenheit, hinter die Kulissen des Dörper Weltmarktführers für Hämmer zu blicken.**

Rottsiepen. Wo gehobelt wird, fallen sprichwörtlich auch Späne. Die gab es auch am Aschermittwoch zu bewundern, denn die Firma Picard lud in Zusammenarbeit mit dem Cronenberger Heimat- und Bürgerverein (CHBV) zu einer Werksführung ein. Nach der erfolgreichen Premiere mit der ebenfalls ausgebuchten Führung durch die Schülersternwarte des Carl-Fuhlrott-Gymnasiums setzte der CHBV mit dem Picard-Besuch seine neue Reihe von (Betriebs-)Besichtigungen in Cronenberg fort.

Rund 25 Teilnehmer nutzten dabei die Gelegenheit, hinter die Kulissen des führenden Herstellers von Qualitäts-Hämmern zu blicken. Die Joh. Hermann Picard GmbH & Co. KG ist seit über 150 Jahren in Cronenberg am Werk und das nahezu unbemerkt: „Kaum jemand weiß, dass wir hier präsent sind“, erklärte Geschäftsführer Frank Simon schmünzelnd – schließlich ist der Hämmer-Spezialist versteckt, im „tiefsten“ Rottsiepen, ansässig. Das Firmengelände ist so abgelegen, dass sogar ein paar Teilnehmer der CHBV-Führung Schwierigkeiten hatten, Picard zu finden.

**Top-Qualität ist der „schlagende“ Picard-Vorteil**

Wie Picard-Chef Frank Simon zu Beginn der Werksführung berichtete, verschmiedet die Firma rund 800 Tonnen Stahl pro Jahr. Mit 75 Mitarbeitern stellt die Firma insgesamt 350 verschiedene Schlag-



Picard-Geschäftsführer Frank Simon begrüßte CHBV-Chef Rolf Tesche (3. von links) und die Besucher zu der Werksführung.

werkzeuge für alle Berufsgruppen – vom 50 Gramm leichten Goldschmiede-Hämmerchen bis zum 10-Kilo-Vorschlaghammer wird alles am Rottsiepen 15 hergestellt! Die Hämmer aus dem Hause Picard gelten als „weltspitze“; die Picard-Qualität ist die entscheidende Produkteigenschaft, mit der sich das Cronenberger Unternehmen auf dem Weltmarkt behauptet: „Die Konkurrenz, vor allem aus China, bietet zwar Hämmer, die unseren Modellen optisch in Nichts nachstehen“, wusste Picard-Chef Frank Simon selbstbewusst zu berichten: „Zum Glück sind diese Hämmer aber nur optisch Kopien, in Sachen ‘Qualität’ können die Chinesen nicht mithalten“.

**Unter ohrenbetäubenden Lärm entsteht bewährte Qualität**

Wie diese Qualität entsteht, davon konnten sich die Besucher im Rahmen der anschließenden Führung durch die „heiligen Produktionshallen“ von Picard überzeugen und dabei auch diverse Modelle, unter

anderem den Picard-Premiumhammer – vom 50 Gramm leichten Goldschmiede-Hämmerchen bis zum 10-Kilo-Vorschlaghammer – selbst einmal in die Hand nehmen. Unter der Leitung von Vertriebsleiter Klaus Braun und Marketingchef Daniel Gasperi ging es dabei für die CHBV-Besucher auch zu einem der Picard-Hämmer, wo unter nahezu ohrenbetäubendem Lärm der 1.300 Grad heiße Stahl „in Form“ gebracht wird. Dabei fliegen so manche Funken, sodass sich die Besucher sichtlich von den „Impressionen“ beeindruckt zeigten: „Mensch ist das laut“, war aus den Besucherreihen zu vernehmen; der Firmenslogan: „Nichts für Weicheier“, gilt nicht nur für die stählernen Picard-Produkte selbst, sondern auch für ihre Herstellung!

Da die Picard-Führung bereits nach kurzer Zeit ausgebucht war, wird der CHBV im Herbst eine weitere Führung zu dem Hammer-Weltmarktführer anbieten. Nach den zahlreichen „Ohs“ und „Ahs“ der Picard-Besucher darf man auf die nächsten Führungen des Heimat- und Bürgervereins gespannt sein.  
**Kevin Kretzler**

**Click-Laminat**  
7mm stark, versch. Dekore, 10 Jahre Garantie für den Wohnbereich, qm UVP des Herstellers\*

PE-Dämmung	14.99
weiß, 2mm, qm	0.50
Fussleiste	2.48
passend, mtr.	<del>17.97</del>

alles zusammen

**Dauerniedrigpreis**  
**7.99**  
qm nur

**Click-Laminat**  
7mm stark, mit matter Oberfläche für den strapazierfähigen Wohnbereich, Nutzungsklasse AC3, qm UVP des Herstellers\*

PE-Dämmung	14.99
weiß, 2mm, qm	0.50
Fussleiste	2.48
passend, mtr.	<del>17.97</del>

alles zusammen

**Dauerniedrigpreis**  
**9.99**  
Jetzt qm nur

**Click-Laminat**  
6mm stark, versch. Holznachbildungen, 7 + 10 Jahre Garantie für den Wohnbereich, UVP des Herstellers\*, qm

PE-Dämmung	9.99
weiß, 2mm, qm	0.50
Fussleiste	2.48
passend, mtr.	<del>12.97</del>

alles zusammen

**Dauerniedrigpreis**  
**5.99**  
qm nur

# Laminat

## DEPOT

Alle Laminatböden ab 3,99 Euro/qm inkl. kostenloser Fußleiste und Dämmung

- Kostenlos Fußleiste
- Kostenlos Dämmung
- Kostenlos Fachberatung
- Kostenlos Einlagerung
- Kostenlos Laminatschneider-Verleih bis zu 3 Tage
- Kostenlos Musterbretter

**Click-Laminat**  
8mm stark, teilweise Strukturoberfläche für den Gewerbe- und Wohnbereich, 15 Jahre Garantie, AC4, qm UVP des Herstellers\*

PE-Dämmung	19.99
weiß, 2mm, qm	0.50
Fussleiste	2.48
passend, mtr.	<del>22.97</del>

alles zusammen

**Dauerniedrigpreis**  
**14.99**  
qm nur

**Click-Laminat**  
12mm stark, Schmelzleiste, versch. Dekore für stärkste Beanspruchung, AC5, 15 Jahre Garantie, qm UVP des Herstellers\*

PE-Dämmung	26.99
weiß, 2mm, qm	0.50
Fussleiste	2.48
passend, mtr.	<del>29.97</del>

alles zusammen

**Dauerniedrigpreis**  
**18.99**  
qm

**Click-Laminat**  
8mm stark, für den Gewerbebereich geeignet, 15 Jahre Garantie, mit 4-teiliger V-Fuge, qm UVP des Herstellers\*

PE-Dämmung	16.99
weiß, 2mm, qm	0.50
Fussleiste	2.48
passend, mtr.	<del>19.97</del>

alles zusammen

**Dauerniedrigpreis**  
**11.99**  
Jetzt qm nur

**Velbert · Tapeten-Halle**  
Am Buschberg 60 · 42549 Velbert  
A44 AS Velbert-Nord · Tel. 02051/57355

Verkaufsfläche 2000 qm

**Wuppertal**  
Uellendahler Str. 408 · 42109 Wuppertal  
auf dem Kaufparkgelände, Tel. 0202-2571770

Verkaufsfläche 1600 qm

**Solingen**  
ForumBoden · Landwehr 57 · 42697 Solingen,  
Nähe A3, AS Langenfeld, Tel. 0212-64578102

Verkaufsfläche 800 qm

**BO-Wattenscheid**  
Im Steinhof 5a, direkt neben dem REAL-Markt  
an der A40, AS WAT-West · Tel. 02327-965285

Verkaufsfläche 1800 qm

**Mülheim a.d. Ruhr**  
Friedr.-Ebert-Str. 200 an der B223  
ehem. MEDION · Tel. 0208-74068910

Verkaufsfläche 800 qm

**Gelsenkirchen**  
Ehemals Frick · Lockhofstraße 5a, 45881 Gelsenkirchen  
Nähe A42, AS GE-Zentrum, Tel. 0209-17744374

Verkaufsfläche 1400 qm

[www.laminat-depot.com](http://www.laminat-depot.com)

Peter & Schaffart GmbH  
Am Buschberg 60  
42549 Velbert

Hallo Muck,  
wir beide  
gehören  
einfach  
zusammen!  
Ich liebe Dich,  
Dein  
Schnuffel



Mein lieber  
**Stefan!**  
Ich liebe dich  
und bin froh,  
dass ich dich habe!!  
Dein Engel  
**Lea**

Mein  
**Schatz,**  
ich liebe  
Dich!  
Dein  
Engelchen



## Schneemann für China-Besuch

Wenn der Winter vorbeischnellt geht es für die Kleinen vor allem um eines: Schneemänner bauen. Zwar ist es im CW-Land bitter kalt, aber der Schnee des vergangenen Karnevalswochenendes wollte nicht so recht seine pulvrige Form verlieren. Schade für den Besuch des Vonkelners Peter Jaspers - in Shanghai erleben die Einwohner schließlich pro Jahr gerade einmal zwei Tage mit Schneefall. Grund genug also, sich insbesondere für die kleine Li Ying ins Zeug zu legen und zu demonstrieren, wie auch aus Pulverschnee ein waschechter Schneemann gebaut werden kann. Jaspers mischte einfach gläserweise Wasser unter die „Schneemassen“ und konnte so mit Li Ying einen kleinen, aber dennoch feinen Schneemann bauen. Die kleine Chinesin war sichtlich begeistert von ihrem eisigen Kunstwerk und rüstete ihren neuen kalten Freund mit ein paar Accessoires aus, damit ihm nicht ganz so kalt wird. (kk).



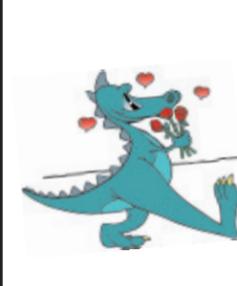
**Forever and one day...**



**Giuseppe,**  
ohne viele Worte zu benutzen kann ich sagen, dass Du es bist:  
**Mein Leben!!**  
Alles Liebe zum Valentinstag,  
Deine Lucia



**Mein süßes „Patschi“!**  
Alles Liebe zu unserem ersten gemeinsamen Valentinstag.  
**Lena - ich liebe dich!**



**Liebe Beata,**  
wir danken Dir dafür, dass Du immer für uns da bist.  
Wir lieben Dich.  
**Karsten und Jan**

## WPZ Programm 2013 ist da!

Burgholz. Ob in den Ferien oder am Wochenende, ob für Kinder oder Erwachsene – auch im Jahr 2013 hält das Waldpädagogische Zentrum (WPZ) Burgholz wieder jede Menge interessanter Veranstaltungen bereit. Dabei kann man unter anderem eine „Reise durch die Wälder der Welt“ unternehmen, „Hämmern wie ein richtiger Schmied“ oder auf „Eine Lichterreise durch den nächtlichen Zauberwald“ gehen. Das komplette Programm gibt es im WPZ an der Friedensstraße 69, online unter [www.wpz-burgholz.de](http://www.wpz-burgholz.de) oder auch in der CW-Geschäftsstelle.

## Hoppeditz steppte von Sudberg bis ins „Dorf“



**Cronenberg.** Auch „em Dorpe“ konnte die heiße Phase der fünften Jahreszeit (fast) jeden Tag gefeiert werden. Zwar gab es keinen Karnevalszug durch Cronenberg, aber bei einem „Zug“ durch die Cronenberger Veranstaltungssäle und Kneipen konnten die Jecken kräftig schunkeln und bützen.

### Jecker Aufgalopp im „Schluffenkino“

Der Startschuss zu dem närrischen Treiben im „Dorf“ fiel im „Schluffenkino“: Bei der Weiberfastnachts-Party an der Berghäuser Straße garantierte das stimmungsvolle Ambiente der Party-Location und die richtige Feier-Musik für beste Laune. Gegen Abend trauten sich neben zahlreichen Möhnen auch einige männliche Jecken ins „Schluffenkino“, wo Gastgeber Bernd Budt auch diesmal wieder einlud.

„Als Cronenberger ist es schwierig richtig gut zu feiern“, erklärte Budt die Idee zu der Party: „Die Partys sind alle in der Stadt und dort herrscht eine schlechte Verkehrsbindung.“ Damit traf Bernd Budt den Nerv der Möhnen und Jecken: Im Vordergrund standen Feiern, Tanzen und natürlich jede Menge Spaß, dank Live-DJ und reichhaltiger Getränkeauswahl wurden diese Ziele auch nicht verfehlt. Und wohl auch nicht bei der nächsten Party, denn am Karne-



### „Stookiesen“ ließ den Hoppeditz im Odenwaldhaus tanzen

Ebenso luden das „Odenwaldhaus“ sowie der Kirchenchor „Cäcilia“ am Samstagabend ein. Bei Gabi Ehrhardt am Oberheidt ging es auch in der Session 2013 wieder hoch her. Für Stimmung sorgte das bewährte „Duo Stookiesen“, das weniger „stocherte“, sondern vielmehr zum Abfeiern anregte.

Florian Danowski und Robert Maus verstanden es, die bunt verkleideten Jecken in der Kult-Kneipe in Stimmung zu bringen – die Dörper Feier-Institution war auch heuer wieder ein Hit, als Schlager und Evergreens ohne Ende erklärten. Es wurde kräftig getanzt, ob als Cowboy, Clown, Kapitän oder anders verkleidet. Dazu flossen Bier & Co. in Strömen, um null Uhr war noch lange keine Sperrstunde in Sicht...

### Cäcilia-Prunksitzung im „Dörper Gürzenich“

Beim Cäcilien-Karneval im Cronenberger Festsaal schlug um Punkt 19.30 Uhr das „Trömmelsche“: Rund einhundert Gäste im „Dörper Gürzenich“ klatschten zum Einmarsch des ältesten Kirchenchores der Südhöhen, um anschließend mit einem prallen Pro-



gramm verwöhnt zu werden. „Könnt ihr auch über Sachen lachen, die ihr schon kennt?“, fragte Präsidentin Elisabeth Wilke, um die engen Tische in Kölner und Mainzer Sälen zu kritisieren: „Das grenzt dort schon an Sexismus!“

Die Überraschung war groß, als das Prinzenpaar Armin I. und Rita I. in den Saal einzog. Ganz nach dem Sessions-Motto „Komm mit – Mach mit – Lach mit“ sorgte der hohe Besuch sofort für Stimmung, Gesang und auch Orden für Angela Fresen und Hans Heimes sowie den neuen Schlachtruf: „Cäcilia-Ja!“. Mit dem Abgang des Prinzenpaares verging der Glanz nicht; Wolfgang Walter zündete als „En Druengen“ eine Witz-Kanone nach der anderen.

Mit zehn Cäcilianerinnen im gemeinsamen Alter trat dann der „Wilde Westen“ auf die Bühne und ließ die CD vor Temperament hüpfen, sodass Alleinunterhalter Hans Heimes musikalisch retten musste. „Die Oldies“ (Karl-Heinz Dickinger, Klaus Goebel und Hans Gondolf) sangen eine Moretat über das Alter, bevor Waltraut Gaffkus „aus dem Leben einer Pfarrsekretärin“ berichtete – Lacher garantiert! Den letzten Hausorden verlieh Elisabeth Wilke dann an Achim Fresen.

„De Tramps“ (Gerd und Wolfgang Walter) stimmten die nächste Moretat an, ein weiterer Höhepunkt des Cäcilien-Karnevals war einmal mehr Stadtschreiberin An-



gela Fresen. Sie lobte die ruinierte Vielfalt an Geschäften mit Brillen, Deko, Bäckereien, aber den Pass muss man „im Barmer Ausland“ verlängern lassen. Aber auch „Klatschen“ nach Berlin verteilte Fresen – das brachte den Festsaal zum Kochen. So schunkelte man sich im Festsaal durch die jecke Nacht – schnell war da der Sonntagmorgen nicht mehr weit...

### Kamelle & Kostüme beim Ewalde-Kinderkarneval

Karneval ist bekanntlich nicht nur was für die Erwachsenen: Am Veilchendienstag lud die Pfarrjugend der katholischen Gemeinde Hl. Ewalde zum Kinderkarneval ins Pfarrzentrum ein. Auch diesmal wurde die Stimmung mit Spielen wie „Reise nach Jerusalem“, Stoptanzen und „Schwarzwaldklinik“ auf Feier-Temperatur gebracht. Für das leibliche Wohl der Jung-Jecken wurde selbstverständlich auch durch die Organisatorinnen Anna und Pia Burghoff, Anna Kolodzeyzik, Miriam Backhaus, Melanie Rosenkranz und Carolina Hermanns gesorgt.

Sie verteilten Tragetaschen, mit denen fleißig Kamelle eingesammelt werden konnten, denn: Kinderkarneval ohne Süßigkeiten wäre doch langweilig - so muss es sein...

Eine Bilder-Galerie findet sich unter [cronenberger-woche.de](http://cronenberger-woche.de)



**„Frohlockt den Frühling“**  
Im Cronenberger Festsaal mit dem Orpheus-Theater und dem Wuppertaler Zauberzirkel veranstaltet der **Cronenberger MännerChor e.V.** am Samstag den 02. März 2013 einen bunten Abend zur Ehrung langjähriger Sänger und besonderer Mitglieder. Neben dem Programm zur Unterhaltung ist auch für das leibliche Wohl, vom Buffet, gesorgt.

Für Interessierte, die bei dieser Ehrungsfeier dabei sein möchten, bietet der CMC, Eintrittskarten an.

pro Karte / Person 25,00  
(Getränke sind vor Ort zu bezahlen)  
Verkauf bei Schreibwaren Biedebach

Kontakt: Manfred Siebel Telefon: 0202 475338

Mail: [cmcsiebel@t-online.de](mailto:cmcsiebel@t-online.de)

**Brenner-Wartung**  
 • Modernisierung  
 • Kesselreinigung  
 • Reparatur  
 • Notdienst  
 (Tag und Nacht)

**P. Leitmann**  
 Öl- + Gasfeuerungstechnik  
 Neuenhofer Straße 20 • 42349 Wuppertal  
 Tel. 0202-40 87 995 • Fax: 0202-4087996  
 www.Leitmann.net  
 mail@Leitmann.net

## Einkaufs-Erlebnis im Dörper Kaufhaus Buß

„Wenn wir gewusst hätten, was wir hier alles bekommen...“, dieses Kompliment bekommt Heinz Buß, Inhaber des gleichnamigen Kaufhauses an der Hauptstraße 25-27, häufig zu hören - aus dem gesamten Bergischen Raum kommen die Kunden in das Kaufhaus in der Cronenberger Ortsmitte. Während vor 20 Jahren derartige Kaufhäuser noch ortsüblich waren, ist die Zahl derer, die wie Heinz Buß noch eine komplette Sortimentspalette rund um Haushalt und Bekleidung anbieten, immer seltener geworden. Vor zwölf Jahren übernahm Buß das beliebte Cronenberger Kaufhaus; seitdem hat er das Sortiment konsequent auf die Bedürfnisse seiner Kunden umgestellt. Ob **Haushaltswaren** wie Küchenmesser, Reinigungshelfer oder Schnellkochtopf, **Elektrokleingeräte** wie Toaster, Bügeleisen, Mikrowelle, Staubsauger, Rasierer oder Kaffeemaschine - auf der über 600 Quadratmeter großen Verkaufsfläche findet man fast die komplette Erstausrüstung für einen neuen Haushalt. Bei den kleinen Kunden steht indes vor allem die **Spielwaren-Abteilung** hoch im Kurs: Von Schleich-Tieren über Lego und Playmobil bis hin zu Gesellschaftsspielen - Buß hat alles, was Kinderherzen höher schlagen lässt. Natürlich gibt es hier auch alles, was Kinder zum Lernen brauchen: Vom Bleistift über den Füller bis hin zum Ringhefter und zu diversen Büroartikeln reicht das Programm der **Schreibwaren-Abteilung** des Dörper Kaufhauses. Gleich nebenan findet sich die **Geschenkartikel-Abteilung**, die neben Kerzen und allerhand Accessoires auch immer eine die passende Grußkarte für jeden Anlass bietet. **Bettwaren, Damen- und Herrenbekleidung**, Tag- und Nachtwäsche, Wolle und Kurzwaren, Lederwaren und Koffer runden das gutsortierte Programm des Hauses ab. Zudem bietet Buß immer wieder saisonal passende **Aktionswaren** zu sensationell günstigen Preisen. Der aktuelle Clou, mit dem man derzeit bei Buß auch noch mächtig sparen kann: „Bei einem Einkauf ab 50,- Euro erhalten unsere Kunden einen Gutschein von 5 Euro“, verspricht Heinz Buß zu der **Aktion**, die sich immer größerer Beliebtheit erfreut. Und sollten die Kunden mal bei Buß nicht fündig werden, wird auf Wunsch alles binnen kürzester Zeit besorgt. Übrigens: Gefragt ist auch der **Postdienst** bei Buß, der ebenso wie das Kaufhaus selbst immer montags bis freitags von 9 bis



18.30 Uhr und samstags von 9 bis 13.30 Uhr geöffnet ist. Telefonisch erreicht man „den Dörper Alleskönner“ Buß unter der Rufnummer 47 37 25.

**„Jeck“ Scheibe eingeworfen**  
 An Karneval geht es zwar im Allgemeinen feuchtfröhlich zu, aber wer zu tief ins Glas schaut, kann auch schon mal über die Stränge schlagen. So am vergangenen Rosen Sonntag in der Cronenberger Ortsmitte: Ein stark alkoholisierte 19-jähriger hatte gegen 2.30 Uhr Hausverbot in einer Kneipe in der Solinger Straße erhalten und war darüber offensichtlich wenig erfreut. Seiner Wut ließ der junge Mann jedenfalls daraufhin insofern freien Lauf, indem er kurzerhand mit einem Stein eine Schaufensterscheibe eines gegenüberliegenden Herrenmoden-Geschäfts einwarf. Die alarmierte Polizei nahm den Trunkenbold in Gewahrsam.



**CGU tagt und informiert**  
 Am 28. Februar lädt die Gemeinschaft Cronenberger Unternehmen (CGU) zur Jahreshauptversammlung ein. Die Sitzung beginnt um 19 Uhr im Café vom Cleff an der Schorfer Straße. Auf der Tagesordnung stehen unter anderem Berichte des Vorstandes, dessen Neuwahl sowie ein Überblick über die geplanten Aktivitäten 2013. Abschluss ist ein Vortrag zum Förderprogramm der Otto von Guericke-Stiftung für klein- und mittelständische Unternehmen.

**Rosenfreunde im Elsass**  
 Wuppertal. Eine kurzweilige Reise ins Elsass unternehmen die Rosenfreunde des Bergischen Landes in der Zeit vom 23. bis 26. August. Noch sind einige Plätze frei, die zum Preis von 453 Euro mit Halbpension im Doppelzimmer bei der Küllenhahner Vorsitzenden Maïke Wand unter der Rufnummer 29 55 534 gebucht werden können. Hier gibt es auch weitere Infos.

»Nur Seifenblasen können wir nicht verpacken!«

**BREER GmbH**  
 Umzüge In- und Ausland  
 Möbellagerung  
 Möbelaufbauaufzug  
 (02 02) 47 53 33

Jetzt auch in Wuppertal

**Hüsges Gruppe**  
 KFZ-SACHVERSTÄNDIGEN-ZENTRALE  
 Unser Sachverständiger damit Ihr Recht nicht über die Wupper geht!

- Unfallgutachten
- Wertgutachten
- Unfallrekonstruktion
- Prüfgeschäft
- Feinstaubplakette
- Oldtimergutachten

Wir spenden an die Kinderhospiz-Stiftung Bergisches Land

**BÜRGERHAUS**  
 jedes Gutachten hilft!

**Im Autohaus Stratmann**  
 Unterkirchen 17-19  
 42349 Wuppertal-Cronenberg  
 Tel. 02 02 - 51 55 13 13  
 www.huesges-gruppe.de

2x genießen – 1x zahlen und viele Rabatte

Ab sofort bei der Cronenberger Woche erhältlich: Wuppertal & Umgebung

nur **17,95 Euro**

Ab sofort bei uns erhältlich:

**Klassisch – traditionell**

**FRIEDRICH'S BAUELEMENTE**  
 Fenster • Türen • Vordächer • Markisen • Rolläden  
 Wuppertal-Cronenberg  
 Solinger Straße 26  
 Telefon (02 02) 47 00 17  
 Telefax (02 02) 47 70 61

## Knipex Für zwei „Design-Oscars“ nominiert

Während die Film-Welt am 24. Februar wieder auf die Oscar-Verleihung in Hollywood schaut, blicken Unternehmen, Designer und Entwickler zwei Tage zuvor nach München: Auch hier wird am 22. Februar der rote Teppich ausgerollt und zwar für die „iF design awards night 2013“. Im Rahmen der „rauschenden“ Party in der „BMW Welt“ wird das Design-Ereignis des Jahres gefeiert: Vor rund 2.000 Gästen aus Medien, Wirtschaft und Politik werden die besten 75 Wettbewerbsteilnehmer mit den „iF gold awards“ ausgezeichnet. Knipex-Chef Ralf Putsch wird bei der „award night“ vielleicht beide Hände frei haben müssen: Der Cronenberger Weltmarktführer erhielt gleich für zwei seiner Qualitätszangen einen „iF product design award“ und steht damit „im Rennen“ um die 75 begehrten „Design-Oscars“. Die international besetzte Jury aus renommierten Persönlichkeiten aus Design, Industrie und Bildung erkannte zum einen der Knipex-Installationszange einen „iF product design award“ zu. Das Knipex-Produkt überzeugte mit ihrer ebenso Platz sparenden wie praktischen Vierfach-Funktion als Kabelschere, Aderendhülsenzange sowie Isolier- und Greifzange. Der zweite „Award“ für das Familienunternehmen an der Oberkamper Straße wurde dem neuen Knipex-Seitenschneider „X-Cut“ zuerkannt; seine kompakte Bauweise sowie die überaus hohe und präzise Schneidleistung war der Jury ebenfalls einen „Award“ wert. Der seit bereits 1953 alljährlich verliehene „iF product design award“ gilt weltweit als Markenzeichen für außergewöhnlich gute Gestaltung und Verarbeitung oder auch Innovationsgrad, Umweltverträglichkeit und Funktionalität. Der zu den bedeutendsten Designwettbewerben weltweit zählende Preis wird in den verschiedensten Bereichen von „A“ wie Auto bis „Z“ wie Zahnbürste verliehen.



**Die Firma Knipex**

Das das KNIPEX-Werk C. Gustav Putsch KG weltweit als führend in Sachen Zangen für Industrie und Handwerk gilt, wird nun nicht zum ersten Mal mit Preisen belegt: Erst im vergangenen Jahr konnte Knipex-Chef Ralf Putsch für den KNIPEX Alligator® die Auszeichnung „Werkzeug des Jahres 2012“ in Empfang nehmen, zudem erhielt Knipex den **Innovationspreis „Eisen 2012“**. Auch wurde der Cronenberger Zangen-Weltmeister bereits mehrmals in Folge zum „**Besten Partner des Fachhandels**“ gekürt. Knipex fertigt ausschließlich in Deutschland, vertreibt aber seine Zangen über Vertretungen und Niederlassungen in der ganzen Welt. Gerade neu gegründet wurde eine Vertriebsgesellschaft in Japan. Mehr Informationen zur Firma Knipex online unter [www.knipex.de](http://www.knipex.de).

**EMS Training**  
 "effektiv und zeitsparend"

**Elektro-Muskel-Stimulation** wird von führenden Leistungssportlern, Physiotherapeuten, Personaltrainern und in gehobenen Fitness-, Wellness- und Beauty-Einrichtungen angewendet.

Wir geben Impulse

Testen Sie uns bei einem **Probetraining**

Weitere Infos, Probestunde und Anmeldung über:  
[info@ems-studio-wuppertal.de](mailto:info@ems-studio-wuppertal.de) od. 0202 698 198 03.  
 YEAH!Sport im W-tec, Lise Meitner Str. 1-13, Haus 1, Raum 1.22 oder Calvinstr. 25 in Elberfeld • [www.yeahsport.de](http://www.yeahsport.de)

**Gastronomie & Kultur**  
 im **Cronenberger Festsaal**

**Operettenkonzert**  
 mit den bekanntesten Melodien, präsentiert in farbenprächtigen Bühnenkostümen mit dem

**ORPHEUS Theater**  
 Düsseldorf

Eingerahmt von einem hervorragenden **3-Gänge-Menü** (inkl. Sektempfang)

für **49,- Euro**  
 Vorverkauf  
 Cronenberger Festsaal  
 Holzschneiderstraße 16, 42349 Wuppertal  
 Tel.: (02 02) 698 15 29

**9. März 2013**  
 ab 19.00 Uhr  
 Einlass ab 18.00 Uhr

**MYOSOTIS**  
 Tel.: 0202/30 29 43 (AB)  
[info@myosotis-demenzbetreuung.de](mailto:info@myosotis-demenzbetreuung.de)  
[www.myosotis-demenzbetreuung.de](http://www.myosotis-demenzbetreuung.de)  
 Termine nach tel. Vereinbarung

**Mobile Demenzbetreuung**  
 Petra Limberg

Betreuung, Begleitung u. Beratung zur Entlastung pflegender Angehöriger.

Die Betreuung kann über die Krankenkasse abgerechnet werden.

**Wuppertaler MenüService**

**Essen auf Rädern**  
 Wir beliefern Sie mit warmem Mittagessen ab **4,50 €** jeden Tag frisch gekocht, auch an Sonn- und Feiertagen  
**Rufen Sie uns an: 40 89 83**

**Impressum**

Verlagsleitung:  
 Kemannstr. 6, 42349 Wuppertal

Die „Cronenberger Woche“ erscheint wöchentlich freitags im Echo-Verlag. Die Verteilung erfolgt durch kostenlose Zustellung im Raum Cronenberg und der oberen Südstadt.

Vertrieb:  
 Echo Verlags-GmbH  
 Postfach 120 368, 42333 Wuppertal

Redaktion: ☎ 47 81 100  
 Anzeigen: ☎ 47 81 102  
 Faxnummer: ☎ 47 81 112

E-mail: [info@cronenberger-woche.de](mailto:info@cronenberger-woche.de) • Internet: [www.cronenberger-woche.de](http://www.cronenberger-woche.de)  
 Herausgeber + Redaktion: Oliver Grundhoff u. Meinhard Koke  
 Anzeigen u. -Vertrieb: Sonja Bungart, Margret u. Werner Grundhoff, Christine Koke  
 Druck: Rheinisch-Bergische Druckerei GmbH  
 Otto-Hausmann-Ring 185, 42115 Wuppertal (Elberfeld)

Es gilt die Anzeigenpreislise Nr. 5 vom 01.02.2010.  
 Annahmeschluss: immer mittwochs (17 Uhr) vor dem Erscheinungstermin

Gerne für Sie da:

Montag - Freitag  
 7.30 - 19 Uhr  
 Samstag  
 8.30 - 14 Uhr

**Hahnerberg-Apotheke**  
 Inh. Meike Roßberg  
 Cronenberger Straße 332, 42349 Wuppertal  
 ☎ 40 10 50, Fax 402580

**HAHNERBERG**  
  
**APOTHEKE**  
 begeisterte Familien

**Steinmeier Malerfachbetrieb**

Wir bringen Farbe in die Stadt!!! (bzw. ins Dorf)

**Farben schaffen Atmosphäre!**

Wuppertal Cronenberg  
Tel.: 0202 2472844  
www.steinmeier-malerfachbetrieb.de



**Glaserei Biermann**

Ihr Glasermeister in Cronenberg  
**Ausführung sämtlicher Glaserarbeiten**

Außerdem finden Sie bei uns unter anderem:

- Fenster
- Türen
- Spiegel
- Duschabtrennungen
- Insektenschutzrollos
- Einbruchschutz

**Cronenfelder Str. 23 • Tel.: 40 14 77**  
(Termine nach Vereinbarung)

„Der Kompromiss ist ein guter Schirm, aber ein schlechtes Dach.“ James Russell Lowell

Beim Dach keine Kompromisse

**MAGERDACH**

Händlerstraße 49 · 42349 Wuppertal · Telefon 0202 473243  
www.magerdach.de



**Kuhl**  
HEIZUNG – SANITÄR

- Planung
- Ausführung
- Wartung
- Reparatur

**Kuhl GmbH**  
42349 Wuppertal (Cronenberg)  
Hahnerberger Straße 270  
Telefon (02 02) 2 47 58 - 0  
Telefax (02 02) 2 47 58 - 47

**FAWI ELEKTROTECHNIK**

Antennenanlagen, Installationsarbeiten, Planung  
Altbausanierung, Industrieanlagen, Sicherheitstechnik  
Beleuchtungstechnik, Kommunikationstechnik, Steuerungsbau  
EIB / KNX, Netzwerktechnik, Zähleranlagen

Falko Wichelhaus Elektrotechnik  
Schulweg 76 Telefon: 0202 - 47 51 65 Mobil: 0172 - 25 78 410  
42349 Wuppertal Telefax: 0202 - 47 43 64 fawi-elektrotechnik@t-online.de

**Fingernagelstudio Meng**

- schonende Naturnagel-Modellage
- Damen-/Herrenmaniküre
- Pediküre u. Fußnagel-Modellage
- flexible Terminvereinbarung
- Lacke - Gele lackieren ohne Trockenzeit (auch f. Naturnägeln)
- Abendtermine für Berufstätige

**Hahnerberger Straße 24 • Tel.: 40 15 95**

Fliesen • Mosaik  
Baukeramik  
Naturstein • Granite

**DÜRHOFT FLIESEN**

Fachbetrieb des Fliesengewerbes  
Ihr Fliesenfachgeschäft für Handel und Verlegung

**Ihre Wünsche werden wahr:**  
Entdecken Sie mit uns die Möglichkeiten der Raumgestaltung mit Fliesen + Naturstein.  
Besuchen Sie uns in der Ausstellung oder im Internet.

**Dürholt Fliesen GmbH**  
Händlerstraße 51 -53 • 42349 Wuppertal-Cronenberg  
Telefon (02 02) 4740 08 • Fax (02 02) 47 72 41  
www.duerholt-fliesen.de • E-mail: duerholt@duerholt-fliesen.de

### „Hoppediz, adé!“ im Cronenberger Bahnhof

„Da simmer dabei - dat is prima,“ hieß es am Aschermittwoch wieder in der Bahnhofsgaststätte Cronenberg. Wie schon in den letzten vier Jahren lud die beliebte Kneipe an der Holzschneiderstraße 24 anlässlich des Karnevals-Finales zum Aschermittwochs-Kaffeeklatsch ein. Serviert wurde jedoch nicht nur allerlei Köstliches in Kuchenform, sondern auch stimmungsvoll Jeckes. Allen voran sorgte DJ „Andi“ wieder dafür, dass die vielen jungen und alten Karnevalisten einen beschwingten Abschied von der diesjährigen Session feiern konnten. Ob Hühner, Gottlieb Wendehals oder andere Schlager - mit seiner bunten Mischung brachte DJ „Andi“ die Gäste in die richtige Stimmung, bevor die Party-Band „Die Wildkatzen“ mit ihrer Playback-Show übernahmen. Danach wurde noch geschunkelt und gebüzt bis in den Abend. Übrigens: Der nächste „XXL Schnitzel-Termin“ ist am 2. März im Bahnhof - zuvor zu reservieren ist dabei besser....!



### WAS WANN WO „em Dorpe“

Eigentlich am gestrigen Donnerstagabend geplant, wurde der Vortrag zur **Euro-Schuldenkrise** auf den kommenden Donnerstag, 21. Februar, verschoben. Dieser findet dann ab 19 Uhr bei den **Natur-Freunden** am Greuel 27 statt.

Sein 25-jähriges **Dienstjubiläum** im städtischen Gebäudemanagement kann am heutigen Freitag **Detlef Diekmann** feiern.

Zu ihrer **Jahreshauptversammlung** lädt am heutigen Freitagabend ab 18 Uhr die **Freiwillige Feuerwehr Cronenberg** in die Nikodemuskirche nach Sudberg.

### Junge Jecken übernehmen das Jugendhaus



Über 40 kleine Piraten, Prinzessinnen, Astronauten, Cowboys und Co. waren auch in diesem Jahr wieder zu Karneval im Jugendhaus Cronenberg zu sehen. Gemeinsam schunkelten die Kinder im Alter von sechs bis zwölf Jahren auf der bunten Tanzfläche zu passender Musik und sammelten natürlich auch viel „Kamelle“. Eine Polonaise durchs Jugendhaus und auch der Luftballontanz begeisterten die kleinen Karnevalisten ganz besonders. Bunte Getränke, leckere Muffins und andere Leckereien versüßten die Party ebenso. Besonders viel Spaß kam natürlich bei der lustigen „Reise nach Jerusalem“ oder dem Schokokuss-Wettessen auf...

### Heute Zumba-Party bei Move Attack

**Cronenberg.** Heute Abend noch nichts vor? Zur ersten ZUMBA Party 2013 lädt das Tanz- und Bewegungszentrum „MoveAttack“ am heutigen 15. Februar in die Hauptstraße 88 ein. Von 18 bis 19.30 Uhr wird das Team um Deborah Dörken-Edenhofer dabei allen Zumba-

Fans „so richtig einheizen“. Teilnahmekosten: 5 Euro.

### Top-Nachwuchs beim Hako-Cup



Am Wochenende findet der HAKO Cup des Fußball-Nachwuchses zum vierten Mal im Sportzentrum Küllenhahn statt. Auch in diesem Jahr können die Turnierorganisatoren ein Top Feld aufbieten, erstmalig nehmen der VFL Wolfsburg, der Hamburger SV und der FSV Frankfurt teil. Den Turnierorganisatoren Dirk Schneider und Stefan Kobsch ist es gelungen, die Youngster von 15 Erst- und Zweitligisten für das Turnier zu gewinnen. Mit dabei sind Bayer 04 Leverkusen als Titelverteidiger, die Borussia Dortmund und Mönchengladbach, Schalke 04, 1.FC Köln, VFL Bochum, MSV Duisburg, Fortuna Düsseldorf, Hamburger SV, Werder Bremen, VFL Wolfsburg, Hannover 96, 1.FC Kaiserslautern sowie die Eintracht und der FSV aus Frankfurt. Komplettiert wird das Feld durch die U11 Teams von TSV Ronsdorf, dem Cronenberger SC und dem Gastgeber FSV Vohwinkel. **Foto: Odette Karbach**

### „Verrückte Modenschau“

**Mastweg.** Eine „Verrückte Modenschau“ mit Musik und Gesang gibt es am 23. Februar bei „Emotions of Life“ am Mastweg 106. Vorbei kommen ab 15 Uhr dann auch Gäste, die aus Funk und Fernsehen bekannt sind. Anmeldungen wegen begrenzter Platzzahl werden unter Telefon 02191/20 98 961 entgegen genommen. Der Eintritt kostet 3 Euro.

### „Uni-kate“ in der Uni-Kneipe

**Südstadt.** „Uni-kate“ gibt es ab 25. Februar (20 Uhr) in der Uni-Kneipe an der Max-Horkheimer-Straße 15 zu sehen. Ausgestellt werden bis Ende Mai Druckgrafiken und Mixed Media der Barmer Künstlerin Brigitte Baumann.

### Noch nicht alles vorbei! Karnevals-Orden zu vergeben

Seit Mittwoch haben Hoppediz und Tanzmariechen zwar erst einmal Pause, doch aufgrund unseres letztwöchigen CW-Artikels zu einem „Cronenberg-Orden“ haben sich gleich mehrere Leser gemeldet, die Karnevalsorden zu vergeben haben. So brachte Gertrud Hill gleich neun Messing-Orden des „Festausschusses des Wuppertaler Karnevals“ vorbei, die nun in der CW-Geschäftsstelle auf einen neuen Besitzer warten - für CW-Leser natürlich kostenlos! Gemeldet hat sich auch Hans Herrmann Bock, der als ehemaliger Ehrensator der Großen Wuppertaler Karnevalsgesellschaft von 1936 und aktiver Karnevalist die komplette Serie des in der letzten CW vorgestellten Kupfergusses besitzt. Aneinander gereiht ergeben die vier Orden eine sehr schöne Panorama-Ansicht von Wuppertal. Auch den zuletzt abgebildeten Cronenberger Orden besitzt er natürlich. Kaufinteressenten können sich mit Hans Herrmann Bock unter Telefon 247 15 04 in Verbindung setzen.



Eine besondere **Sprechstunde** bietet die urologische Praxis von Dr. med. Magdulin Abu-Salim in der Blombachstraße in Ronsdorf an. Jeden Mittwoch dreht sich von 8 bis 12 Uhr alles um das Thema **Inkontinenz**. Weitere Infos unter der Rufnummer 246 21 66.

Am 23. und 24. Februar finden in der **Bergischen Volkshochschule** an der Auer Schulstraße wieder die Wuppertaler **Frauen-GesundheitsTage** statt. Der Eintritt kostet 15 Euro, für beide Tage 20 Euro. Ermäßigungen gibt es für Inhaber des Wuppertal-Passes sowie Schüler- und Studentinnen.

Über die Arbeitsweise und den therapeutischen Nutzen eines **Kinderhospizes** referiert Annette Bogner am kommenden Donnerstag ab 20 Uhr im Rahmen der Reihe „Kirche kreativ“ im Jugendheim der **Ev. Gemeinde Küllenhahn**.

# Neujahrsschießen 2013 Dörper Bürgermeister mit der ruhigsten Hand

**Arbeitsgemeinschaft der Cronenberger Sportvereine lud Politik, Verwaltung und Sport zum (sportlichen) Austausch ein.**

**Cronenberg.** Zum traditionellen Neujahrsschießen lud am Sonntag die Arbeitsgemeinschaft (AG) der Cronenberger Sportvereine. Alljährlich treffen sich dabei auf der Schießanlage des Schützenvereins Cronenberg an der Berghäuser Straße die Vertreter der Cronenberger Sportvereine sowie der Stadt Wuppertal und von (Cronenberger) Politik, um sich über aktuelle Entwicklungen auf den Südhöhen auszutauschen.

Peter Stroucken, Vorsitzender der AG, konnte zu dem traditionellen Stelldichein auch diesmal wieder zahlreiche Gäste begrüßen und sich freuen, dass sie trotz des Schnees den Weg an die Berghäuser Straße gefunden hatten. Cronenbergs Bezirksbürgermeister Michael-Georg von Wenczowsky übermittelte Grüße von Oberbürgermeister Peter Jung, der am Sonntag karnevalistisch im Einsatz war. Sportamtsleiter Peter Keller lobte derweil die harmonische Zusammenarbeit der Sportclubs auf den Südhöhen wie auch die gute Jugendarbeit. Dabei verwies Keller auf das gute Abschneiden der Friedrich-Bayer-Realschule, des Carl-Fuhlrott-Gymnasiums oder auch zum Beispiel der Grundschule Rottsieper Höhe bei Wettkämpfen und Turnieren im vergangenen Jahr. 19 Cronenberger Sportvereine, so wusste Peter Keller zu berichten, bieten aktuell eine Vielfalt von immerhin 30 Sportarten an. Natürlich war auch ein Projekt

Thema: die Hoffnungen auf einen Sporthallen-Neubau in Cronenberg. Auf die Mittel dafür könne für das Jahr 2014/15 gehofft werden; Sportamtschef Keller betonte aber weiter, dass dies nicht der Baubeginn für die auf dem Areal der ehemaligen Hauptschule Cronenberg geplante Halle sei. Schon sehr viel früher wird sich indes auf dem Sportplatz Freudenberg in der oberen Südstadt etwas tun: Ziemlich wahrscheinlich noch in diesem Sommer bekommt der Freudenberg einen neuen Kunstrasen (*die CW berichtete*). Gleich nebenan soll zudem in 2014/15 das Projekt „Kunststoff-Laufbahn“ verwirklicht werden, das zusammen mit der Uni Wuppertal getragen wird.

Nach den Worten folgten dann Taten, nicht ohne Grund heißt das Cronenberger Treffen ja „Neujahrsschießen“: Ob die Sport-Vertreter, Amtsträger oder Pressevertreter, sie alle setzten Ohrenschützer auf, um sich in den Schießstand zu begeben. Mit jeweils fünf Schüssen auf die Zielscheibe wurde der Amboßpokal ausgeschossen und Michael-Georg von Wenczowsky erwieh sich dabei als bester „Scharfschütze“: Der Cronenberger Bezirksbürgermeister sicherte sich beim Amboßschießen die meisten Ringe und nahm den Wanderpokal mit nach Hause – eine derart ruhige Hand wird sicherlich auch nicht auf dem politischen Parkett schaden...



AG-Vorsitzender Peter Stroucken (vo. re.) überreicht den Amboßpokal an den „Scharfschützen“ Michael-Georg von Wenczowsky. Flankiert von „Hausherr“ Hans Baum (Schützenverein Cronenberg) (mi.) sowie Manfred Stader (CHBV, hi. li.), Sportamtschef Peter Keller (hi. mi.) und Stadtsportbund-Geschäftsführer Volkmarschwarz (hi. re.) komplettieren Ernst Göbel (Bergische Schützengilde) als Zweiter und Odette Karbach (CW) das Siegerfoto des Neujahrsschießens 2013.

Auf dem zweiten Platz landete übrigens mit Ernst Göbel von der Bergische Schützengilde ein „Fachmann“, während Odette Karbach als „Newcomerin“ aufhorchen ließ: Gleich bei ihrer ersten

Teilnahme schoss sich die CW-Mitarbeiterin auf Platz 3 – da darf man auf die weiteren CW-Berichte der Südstädterin im Verlaufe des Jahres gespannt sein...

Odette Karbach

## Sondertraining für RSC-Keeper

In Spanien gehört er zu den besten Torwarttrainern im Rollhockey, an diesem Wochenende ist Francisco Jose Gonzalez Lopez beim RSC Cronenberg zu Gast. In der Alfred-Henckels-Halle gibt der Spanier in drei Trainingseinheiten sein Wissen an alle Torhüter und deren Trainer bei den Grün-Weißen – von den Jüngsten bis hin zu den Bundesliga-Keepern – weiter.

## Schach Vonkeln scheidet knapp

Der 1. Mannschaft der Schachfreunde Vonkeln gelang in ihrem Spiel gegen den SV Wermelskirchen durch Markus Boos und Loriguillo zwei Siege. Während sich Plenus und Grünhagen geschlagen geben mussten, spielten Wroblowski und Florath remis, sodass der Kampf mit 4:4 endete. Im Abstiegskampf geht es nun am 17. März gegen Uedem in die nächste Runde. Vonkeln IV hingegen holte in Neviges nach über zwei Stunden Spielzeit beinahe einen Überraschungssieg. Die fünf Spielerinnen traten gegen in Unterzahl spielende Gegner an. Leider fehlte schließlich ein halber Punkt und man musste sich mit einem Mannschaftsremis zufrieden geben. Das Team scheint aber in der Liga angekommen zu sein. Erfolgreich war auch Falk König: Am Karnevalswochenende konnte der Dörper Schächer bei den Solinger Schach-Open seinen zweiten Platz verteidigen.

# Stadt will eine neue Sporthalle – aber wann?

**Bis Cronenberg eine neue Halle hat, könnte es noch bis 2020 dauern / SPD und Grüne kritisieren die CDU Cronenberg.**

**Cronenberg.** „Gute Nachricht: Stadt will Sporthalle an der Berghäuser Straße“, lautete die Überschrift zu dem CW-Artikel, der sich mit dem zweiten „Cronenberger Sportgespräch“ der CDU beschäftigte. Bei dem Treffen Mitte Januar machten Sport-Dezernent Matthias Nocke sowie Peter Keller, Leiter des Sport- und Bäderamtes, den anwesenden Vertretern aus Sport und Politik eine ziemlich klare Zusage: Auf dem Gelände der ehemaligen Hauptschule Cronenberg an der Berghäuser Straße würde für etwa 4,8 Millionen Euro eine Dreifach-Sporthalle für rund 200 Zuschauer entstehen. Bereits 2016 könnten Planungsmittel für die geplante Cronenberger Sporthalle „locker gemacht“ werden, hieß es an diesem „denkwürdigen“ Januar-Abend und die Dörper Sport-Welt war in heller Vorfreude.

Hatte man sich zu früh gefreut? Es scheint so! Zählt man die Antworten des Sportamtes auf eine Große Anfrage der SPD-Fraktion zusammen, die in der Sportausschuss-Sitzung am gestrigen Donnerstag auf den Tisch kamen, dann „verschwindet“ die „Frohe Botschaft“ im Rahmen der CDU-Sportgespräche zu einer „Zukunftsmusik“: Es gebe zum Bau einer neuen Cronenberger Sporthalle keine konkreten Planungen, teilt das Sportamt mit; es sei zudem noch nicht klar, ob die Sporthalle am Standort Berghäuser Straße überhaupt genehmigungsfähig wäre, und auch die veranschlagten

4,8 Millionen Euro Baukosten sind keineswegs in Sicht – darüber werde die Politik im Rahmen der mittelfristigen Finanzplanung (bis 2018) frühestens im Zuge der Aufstellung des städtischen Doppelhaushaltes 2014/15 entscheiden. Konkret: Vor dem Jahr 2020 dürfe es nichts mit einem Sporthallen-Neubau in Cronenberg werden!

**Appell: SPD-Geschäftsführer fordert „Ehrlichkeit“**

Entsprechend „erstaunt“ zeigt sich Ulf Klebert, Geschäftsführer der SPD-Ratsfraktion, über die „Hallen-Nachrichten“ aus Cronenberg: „Wir würden uns wünschen, dass alle Beteiligten mit der notwendigen Ehrlichkeit an die Sache herangehen“, wundert sich Klebert über die Aussagen im Rahmen der CDU-Gespräche. Nicht zuletzt als gebürtiger Cronenberger wisse er bestens, wie lange schon über einen Hallen-Neubau „em Dorpe“ gesprochen wird: „Ich weiß auch aus eigener Erfahrung, welche Nöte Cronenberg hat“; zur Ehrlichkeit gehöre nach Worten Klebert aber auch, dass zudem an zwei weiteren Standorten in der Stadt die Notwendigkeit zum Bau von neuen Hallen bestehe.

Damit gemeint sind die Pläne für Hallen an der Gesamtschule Langerfeld sowie der 6. Gesamtschule (Kruppstraße/Röttgen). Während der Langerfelder 3,7-Millionen-Bau bereits im Herbst starten soll, rangieren die Hallen-Pläne für die 6. Gesamtschule in der Verwal-



Hinter dem denkmalgeschützten Schulgebäude an der Berghäuser Straße soll die neue Cronenberger Sporthalle errichtet werden - es fragt sich neuerdings wieder, wann damit begonnen wird...

tungliste auf Platz 2 – vor Cronenberg! Die Planungen für die auf 3,5 Millionen Euro veranschlagte Sporthalle an der 6. Gesamtschule sollen ab 2017 beginnen. Frühestens ab den Haushaltsjahren 2016/17, so heißt es in der Antwort des Sportamtes auf die Große SPD-Anfrage weiter, könnte dann mit der Projektplanung für eine Cronenberger Halle begonnen werden – falls dann die entsprechenden Haushaltsmittel dafür bereit gestellt würden...

**Kritik: Grünen-Ratsherr bemängelt „CDU-Aktionismus“**

Entsprechend kritisiert auch Grünen-Sprecher Peter Vorsteher, dass im Rahmen der CDU-Sportgespräche kein realistischer Zeitplan für den Cronenberger Hallen-Neubau skizziert worden sei. Gleichzeitig

**RSC CRONENBERG**  
Europaliga 2012/2013

Alfred-Henckels-Halle  
Ringstraße 13  
Wuppertal-Cronenberg

**TRAU DICH  
IN DIE HÖHLE  
DER LÖWEN!**

**Rollhockey-Europaliga - 5. Spieltag:  
Samstag - 16. Februar - 20.00 Uhr**  
**RSC - CGC Viareggio**

**Poschen & Giebel** seit 1919  
Rohr- & Kanalreinigung | Kanal TV | Entsorgung  
www.poschen-giebel.de WUPPERTAL (0202) 47 12 34

**Weltyogatag in Cronenberg**

**Burgholz.** Am Weltyogatag laden die Cronenberger Yoga-Lehrerinnen Sabine Tesche, Selva Nagarah, Kali Petra Hoffmann und Astrid Hoffmann zu einem gemeinsamen Üben ins Waldpädagogische Zentrum (WPZ) Burgholz ein. Am 24. Februar findet die gemeinsame Sitzung in der Zeit von 11 bis 13 Uhr statt.

Wer mitmachen und mit freiwilligen Spenden hungernden Menschen weltweit helfen möchte, sollte sich vorab bei Kali Petra Hoffmann unter 01 51/12 31 50 16 oder bei Sabine Tesche unter 01 76/53 51 12 38 anmelden.



**HEIZÖL**  
schnell und günstig  
Tel. (02 02) 2 47 68 - 0

**DiGASS**  
Brennstoffhandel

**Dietrich Gass oHG**  
W.-Cronenberg

kompetent  
fachkundig  
zuverlässig

**Versicherungsfachbüro**  
**Paul-Heinz Münch**  
Hauptstraße 161  
Telefon 02 02 / 40 577  
42349 W.- Cronenberg  
Telefax 02 02 / 47 65 47

**Salon Ana**

**Hairdreams:**  
Haarverdichtung mit leichtem Verlängerungseffekt ab 100,- €

**Unsere Angebote für Sie:**  
Mo.: Färben - Schneiden - Föhnen .. kpl. € 42,50  
Herrenhaarschnitt € 10,00  
Di.: Waschen - Schneiden - Föhnen € 15,00  
Fr.: Alle Variationen von Strähnen kpl. € 45,00

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Gerne auch Hausbesuche.  
Das Team vom Salon Ana Hausberger

Mo. - Fr. 9-18 Uhr Sa. 8-13 Uhr  
A. P. Hausberger • Küllenhahner Str. 214  
42349 Wuppertal • Tel.: 40 12 67

Ihr Renault-Partner in Wuppertal-Cronenberg  
**Horst Köllner GmbH**  
Renault und Dacia  
Händlerstraße 47  
42349 Wuppertal  
Tel.: (0202) 47 18 81  
Fax: (0202) 47 79 82  
www.autohauskoellner.de  
**REPARATUREN ALLER FABRIKATE**

**Jochen Geldmacher**  
Bauunternehmen Meisterbetrieb seit über 25 Jahren

- Neubau • Umbau • Sanierung
- Wärmeverbundsystem • Reparaturarbeiten
- Energieberatung • Gebäude-Check Energie

Teschensudberg 43 • 42349 Wuppertal  
Tel.: 47 43 38 • Fax: 47 81 339

**Solingen**  
Werderstraße 11  
Tel. 02 12/2 24 15 66

Friedenstr. 64  
Tel.: 02 12/2 53 46 30

**W.-Steinbecker Meile**  
Tannenbergstraße 58  
Tel. 02 02/3 09 76 47

**Remscheid**  
Elberfelder Str. 102-104  
Tel. 02 191/84 05 68

**FRESSNAPF**

Beachten Sie unsere regelmäßige Wurfsendung!  
**www.fressnapf.com**

## Osterbrunch im Festsaal

**Cronenberg.** Besondere kulinarische Genüsse hält der Cronenberger Festsaal für die Ostertage bereit. Am Karfreitag, 29. März, gibt es beim Mittagstisch ab 11.30 Uhr natürlich Fisch. Am Ostersonntag, 31. März, ist ab 9 Uhr ein großer Osterbrunch in der guten „Cronenberg-Stube“ an der Holzschneiderstraße geplant. Um eine vorherige Anmeldung wird unter Telefon 69 81 529 oder aber 47 53 42 gebeten.

## 22. Februar Erste Premiere 2013 im TiC

Auch in diesem Jahr ist es ein Kriminalstück, mit dem das „Theater in Cronenberg“ (TiC) sein neues Spieljahr einläutet. Zum Aufgalopp 2013 dürfen sich besonders die Freunde der legendären Krimis von Edgar Wallace, die in den 1960er und 1970er Jahren das deutsche Publikum im Kino und an den Mattscheiben fesselten, freuen: Am 22. Februar ist „Das indische Tuch“ im „Studio“ des TiC-Stammhauses an der Borner Straße zu sehen. Karten für den neuen TiC-Krimi gibt es unter Telefon 47 22 11 oder online unter [www.tic-theater.de](http://www.tic-theater.de) zum Preis von 19 Euro. Die Vorstellung beginnt um 20 Uhr.



+++ Ihre Gewinnchance +++

# Zweimal Messe Essen:

## 1. Messe Essen: Radfahren + Camping

Wenn der Winter in den Endspurt geht, lädt die „Reise + Camping“ dazu ein, die schönsten Wochen des Jahres zu planen. Über 1.100 Aussteller präsentieren dabei vom 27. Februar bis zum 3. März das passende Urlaubsziel, neue Caravans und Wohnmobile, das perfekte Fahrrad und das richtige Zubehör.



Auf NRW's größter und besucherstärkster Urlaubsmesse wachsen die beiden traditionellen Messebereiche „Reisen“ und „Campen“ noch stärker mit dem Thema „Radfahren“ zusammen, und so präsentiert sich die Messe frisch und mit neuem Auftritt unter dem Titel „Die Urlaubswelt. Reisen. Campen. Radfahren.“ Deutschland lockt mit attraktiven Zielen und die Metropole Ruhr ist Partnerregion. Von einfachen Übernachtungsmöglichkeiten bis hin zu luxuriösen Herbergen, von Traumstränden über Märchenschlösser, Wellness-Oasen und Freizeitparks – die Angebote zeigen, warum Deutschland nach wie vor das Reiseziel Nummer eins bei den Bundesbürgern ist.

Internationale Destinationen stehen natürlich auch hoch im Kurs. Den entlegeneren Ecken dieser Welt widmen sich die Sonderschau „Fernweh“ und das Urlaubskino in Halle 12. Neu ist auf der „Reise + Camping“ die „SkandinavienWelt“ – eine Informationsplattform zum Thema „Urlaub in Skandinavien“. Auf 300 Quadratmetern stellen sich Städte und Regionen mit ihren Angeboten aus den Bereichen Kultur, Sport, Ausflug und Wellness vor. Die „Reise + Camping“ bietet Fans und Freunden des mobilen Reisens zudem eine große Auswahl. In drei Messehallen präsentieren Aussteller die ganze Fahrzeug-Vielfalt vom preisgünstigen Einsteigermodell bis zum Luxusliner. Wer es noch komfortabler mag, kommt bei den Mobilheimen auf seine Kosten. Hier erhalten Besucher auch das Equipment für ihr Outdoor-Vergnügen: Zelte, Faltcaravans, Zubehör, Fahrzeugtechnik und Camping-Ausstattung können auf der Messe getestet und gekauft werden. Zulieferer aus der Fahrzeugindustrie präsentieren sich in der über 500 Quadratmeter großen „Technik-Arena“ und informieren Caravaner und Reisemobilisten über die neuesten Trends.

## 2. Messe Essen: Radfahren

Parallel zur „Reise + Camping“ findet von Donnerstag, 28. Februar, bis Sonntag, 3. März, wieder die beliebte Freizeitmesse „Fahrrad Essen“ statt. Aufgrund des großen Besucherinteresses wurde sie auf vier Tage verlängert. Für Freunde der Drahtesel, ob mit oder ohne Elektromotor, präsentieren über 230 Aussteller ein umfangreiches Angebot an Rädern, Radsport-Zubehör sowie Rad-touristik. Auf verschiedenen Parcours können die Räder direkt vor Ort getestet werden.



Die „Reise + Camping“ ist vom 27. Februar bis 3. März 2013 täglich von 10 bis 18 Uhr geöffnet. Karten gibt es vor Ort bereits ab 6,50 Euro. Besucher haben mit einer Eintrittskarte Zutritt zur „Reise + Camping“ und zur „Fahrrad Essen“. Unter unseren Lesern vergeben wir jeweils vier 5x2 Freikarten. Diese werden unter allen verlost, die sich bis Montag, 11 Uhr, bei der CW unter [verlosung@cronenbergerwoche.de](mailto:verlosung@cronenbergerwoche.de) melden (Namen, Telefonnummer und Stichwort nicht vergessen!) oder die am Montag, 18. Februar, in der Zeit von 11 bis 11.20 Uhr unter Telefon 478 11 00 bei der CW anrufen. Stichwort: Fahrrad fahren oder Reise + Camping

Ab sofort auch **per Mail** teilnehmen:  
[verlosung@cronenberger-woche.de](mailto:verlosung@cronenberger-woche.de)

## Fantissima-Künstler gewinnt Supertalent

In der aktuellen Fantissima-Show im Phantasialand ist er einer der Publikumslieblinge: Schon fast hypnotisierend zieht Igor Boutorine die Zuschauer mit seinem Hula-Hoop Act in seinen Bann. In seiner Heimat Russland hat Igor 2012 die Show „Das Supertalent“ gewonnen – und auch die Herzen des russischen Publikums.

Im Alter von drei Jahren umkreiste ein Hula-Hoop-Reifen erstmals Igors Hüften. Mit neun Jahren begann er regelmäßig zu trainieren und mit 15 Jahren wurde aus dem Hobby ein Beruf, durch den Igor Boutorine als Hula-Hoop-Artist die ganze Welt bereist. Igor ist ein Meister seines Fachs und vollführt mit unzähligen Reifen an Körper Akrobatik-Elemente wie Salti, Drehungen und Handstand mit absoluter Leichtigkeit und Dynamik. Schnelligkeit ist seine Stärke und so muss auch Musik für ihn Tempo haben. Sie muss rasant sein, damit sie den Takt für seine atemberaubende Hula-Hoop Choreographie angibt.

Für die russische Ausgabe des Erfolgsformats „Das Supertalent“, das in Russland unter dem Titel „Minute des Ruhms“ die Zuschauermassen vor den Bildschirm lockte, wurde Igor von einem Talentscout zur Casting-show eingeladen. „Ich hatte keine großen Erwartungen“, erzählt Igor ein Jahr nach seinem Erfolg in der Show. Umso überraschter war er, als er schließlich im Finale der großen Unterhaltungsshow stand. Dort gewann Igor gegen die Handstand-Akrobaten „Crazy-Flights“. „Das hat mich wirklich umgehauen, weil ich so gar nicht damit gerechnet hatte“, sagt Igor. Verändert hat die Show sein Leben nicht. „Ich bin seit meinem neunten Lebensjahr in Deutschland. Den ganzen Hype um mich in Russland habe ich gar nicht so mitbekommen, da ich nach der Show wieder zurück nach Deutschland gekommen bin“, erzählt der 23-jährige, dessen Eltern als Clowns auf vielen Theaterbühnen der Welt zu Hause sind.



Der in der sibirischen Stadt Kemerovo geborene Artist hat in zwölfjähriger, intensiver Arbeit seine atemberaubende Tempo Hula-Hoop-Darbietung kreiert, mit der er sich knapp 20-jährig ins Rampenlicht des Showbusiness katapultierte. Von Anfang an war er enorm erfolgreich, auf den bekannten Varieté-Bühnen ebenso wie in vielen internationalen Fernsehshows. Igor ist es gelungen, dem Artistik-Genre „Hula-Hoop“ durch das irre Tempo, die technisch brillante Choreographie und seine lässig dynamische Präsentation neue Dimensionen zu eröffnen.

Igor Boutorine ist noch bis zum 29. Juni 2013 in der Dinner-Show „Fantissima“ im Phantasialand zu sehen. Die Spielzeit 2012/2013 läuft mittwochs bis samstags um 20:00 Uhr und sonntags um 19:00 Uhr. Weitere Informationen und Karten für Fantissima sind ab 89,00 Euro über die Tickethotline 01805/366-600 sowie im Internet unter [www.fantissima.de](http://www.fantissima.de) erhältlich. Unter unseren Lesern vergeben wir 1x2 Eintrittskarten für die große ABENDSHOW des FANTISSIMA. Diese werden unter allen verlost, die sich bis Montag, 11 Uhr, bei der CW unter [verlosung@cronenbergerwoche.de](mailto:verlosung@cronenbergerwoche.de) melden (Namen, Telefonnummer und Stichwort nicht vergessen!) oder die am Montag, 18. Februar, in der Zeit von 11 bis 11.20 Uhr unter Telefon 478 11 00 bei der CW anrufen. Stichwort: Fantissima

## „Star Wars“ fürs Kinderhospiz

**Berghausen.** Die „German Garrison, der 501st Legion“ und das „Star Wars“-Dinner „Outpost Wuppertal“ werden am 2. März in Kooperation mit der Party-Location „Schluffenkinno“ und der Bäckerei Evertsbusch für einen Hauch von „Star Wars“ in Cronenberg sorgen. In der Zeit von 10 bis 14 Uhr kann man sich an der Berghäuser Straße 60 mit „Star Wars“-Figuren für den guten Zweck fotografieren lassen. Das zusätzlich Gute daran: Der Erlös kommt dem geplanten Kinderhospiz Burgholz zugute.

## Zarah Leander und Chansons

**Wuppertal.** Zum vorletzten Mal gibt es am morgigen Samstag „Zarah 47“ aus dem Leben von Zarah Leander mit Angela H. Fischer im Elberfelder Kontaktthof zu sehen. Am Sonntag präsentiert letztmalig dann an gleicher Stelle das Duo „Petit Sourir“ um 11 Uhr ihre musikalische Chanson-Reise „Über Paris ins Paradies“.

## Unfall Kurierfahrer leicht verletzt

Bereits am Donnerstag letzter Woche kam es zu einem Verkehrsunfall an der Ecke Herichhauser Straße/Amboßstraße. Ein Kurierfahrer eines Postdienstleisters wollte gegen 11.20 Uhr auf seinem Kleinkraftrad von der Herichhauser Straße nach links in die Hauptstraße abbiegen, als er offensichtlich die Vorfahrt an der Kreuzung missachtete. Der 37-jährige stieß mit dem Opel-Kombi eines 34-Jährigen zusammen, der geradeaus aus der Amboßstraße weiter in die Herichhauser Straße unterwegs war. Laut Angaben des Unfallverursachers sei er hinter einem Kastenwagen gefahren und habe so den Opel nicht früh genug sehen können. Der Kraftradfahrer musste mit leichten Verletzungen ins Krankenhaus gebracht werden. Bei dem Unfall entstand zudem ein Sachschaden in Höhe von 850 Euro.

# Sonderaktion

Ich sehe was, was Du nicht siehst ...

Nutzen Sie die kalte Jahreszeit für den ersten Gebäudecheck durch Infrarot-Thermografie

Termine und Infos:

(0202) 9 76 55 40

Frank Hüttmann  
Energieberatung & Gebäudetechnik  
Friedrich-Wilhelm-Str. 10, 42699 Solingen

Energieberatung • Hilfe bei Zuschuss- und Fördermittelantrag

Die Experten für Garten & Landschaft

Telefon 472264  
[gelbrich@wtal.de](mailto:gelbrich@wtal.de)

GELBRICH

Gartengestaltung

Gärten für alle Sinne

TESCHE

Über 50 Jahre Fachbetrieb für:

- Vollwärmeschutz
- Gerüstbau
- Betonsanierung
- Sandstrahlen
- Bau- und Raumtrocknung
- Brand- u. Wasserschadensanierung
- Tapezierarbeiten
- Fassadenanstrich
- Bodenbeschichtung

Malerbetrieb Tesche GmbH & Co. KG

Kampstraße 14, 42349 Wuppertal  
Tel. (02 02) 47 39 79 • Fax (02 02) 47 53 67  
[info@maler-tesche.de](mailto:info@maler-tesche.de) • [www.maler-tesche.de](http://www.maler-tesche.de)

Seit 80 Jahren Ihr Partner für Neubau und Reparaturen

# STÖRTE

GmbH & Co. KG

---

Baunternehmung

Am Heynberg 26 • Tel. 46 47 06 • [www.stoerte-bau.de](http://www.stoerte-bau.de)

## Anwaltskanzlei

- Fachanwalt für **Arbeitsrecht**
- Mietrecht
- Wohneigentumsrecht
- Familienrecht
- Verkehrsunfallrecht und Ordnungswidrigkeiten
- Forderungseinzug

# Klaus Müller

Hauptstr. 48  
42349 W.-Cronenberg  
Tel.: (0202) 47 30 57  
Fax: (0202) 47 30 58  
[info@kanzlei-mueller-wuppertal.de](mailto:info@kanzlei-mueller-wuppertal.de)  
[www.kanzlei-mueller-wuppertal.de](http://www.kanzlei-mueller-wuppertal.de)

Heimtier- und Gartenbedarf

Tel. 0202 - 464614

# „Wau, wau!“

## Langsehnen Strauss endlich wieder erhältlich!

Ronsdorf Geranienstr. 47 neben ALDI Mo - Sa 8.00 - 19.30 Uhr

## Klug Bauelemente GmbH

Fenster • Türen • Bauelemente • Montage

NEU: Plissees • Jalousien • Markisen • Insektenschutzgitter

Oberhütter Str. 11 • 42857 Remscheid  
Tel.: 0 21 91 / 5 92 67 29 + 5 92 67 30  
Fax: 0 21 91 / 5 92 67 31  
[www.klug-bauelemente.de](http://www.klug-bauelemente.de)  
Geöffnet: Mo.-Fr. 9<sup>00</sup>-17<sup>00</sup> Uhr,  
Sa. n. Terminabspr. - Ausstellungsraum geöffnet!

Wir sind umgezogen!

Neue Adresse:  
Oberhütter Str. 11  
42857 Remscheid  
5 Min. vom alten Standort entfernt!

Thomas Klug

gepr. Sachverständiger Fenster + Fassadentechnik